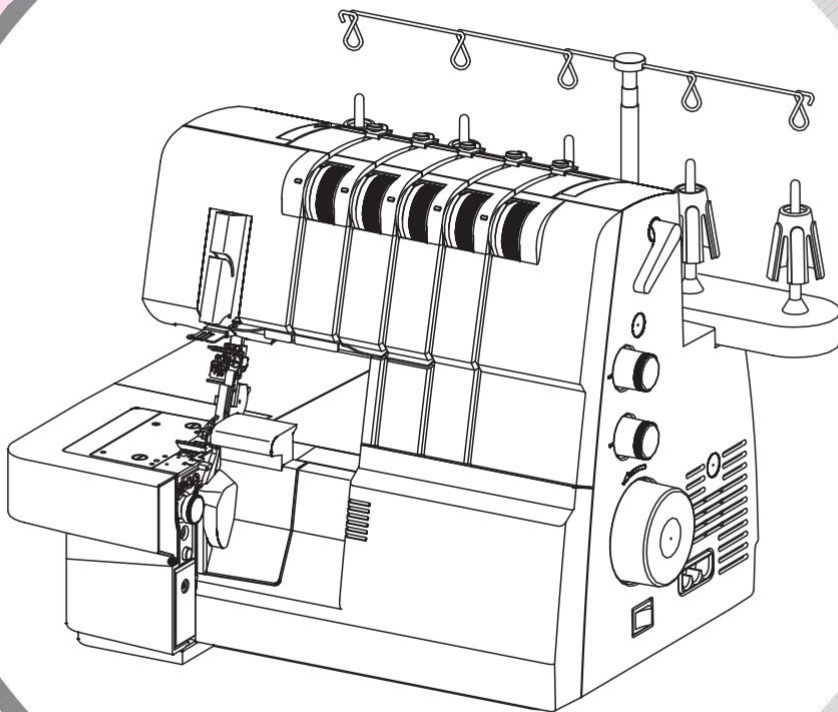


Minerva

M5000CL



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZEDMOWA

Dziękujemy za zakup maszyny do szycia marki Minerva. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego, do pracy na zarówno tkaninach lekkich jak i ciężkich (np. denim).

Przed rozpoczęciem pracy należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie i wyposażeniu tego urządzenia.



Nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi. Pozbywaj się maszyny do szycia zgodnie z obowiązującymi przepisami.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem pracy na maszynie do szycia należy zapoznać się z niniejszymi zasadami bezpieczeństwa.



OSTROŻNIE - aby uniknąć porażenia prądem:

- * Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Zawsze wyłączaj zasilanie maszyny do szycia po pracy i przed czyszczeniem.
- * Przed wymianą żarówki należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania. Żarówkę należy wymieniać na ten sam typ i przed włączeniem maszyny należy założyć pokrywę żarówki.



UWAGA - W celu zmniejszenia ryzyka poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażenia ciała:

- * Napięcie sieciowe musi odpowiadać znamionowemu napięciu zasilania maszyny.
- * Używaj maszyny do szycia wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Używaj tylko akcesoriów zalecanych przez producenta, wskazanych w niniejszej instrukcji.
- * Wyłącz maszynę do szycia ("O") podczas wykonywania jakichkolwiek regulacji w obszarze igły, takich jak zakładanie igły, wymiana igły, wymiana bębena, zmiana stopki itp.
- * Zawsze odłączaj maszynę do szycia od gniazdka elektrycznego podczas zdejmowania osłony, smarowania lub innych działań serwisowych określonych w instrukcji obsługi. Jeśli jest potrzebne wyregulowanie pasa, powinieneś skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- * Aby odłączyć przewód zasilający, chwyć za wtyczkę, nie za kabel.
- * Nie upuszczaj rozrusznika nożnego na podłogę i nie umieszczaj na nim żadnych przedmiotów.
- * Zawsze używaj odpowiedniej płytki ściegowej. W przeciwnym razie igła może złamać się.
- * Nie wolno samodzielnie regulować naciągu paska napędowego.
Nie używaj wygiętych igieł.
- * Trzymaj palce z dala od wszystkich ruchomych części. Przy obsłudze igły wymagana jest szczególna ostrożność. W trakcie szycia nie można ciągnąć materiału, ponieważ może to spowodować wygięcie i złamanie igły.
- * Podczas wykonywania prac serwisowych na maszynach z podwójną izolacją należy używać tylko identycznych części zamiennych. Poniżej znajdują się instrukcje wykonywania prac serwisowych na urządzeniach elektrycznych z podwójną izolacją.
- * Podnosić i przenosić urządzenie należy wyłącznie za pomocą rączki. Nigdy nie używaj maszyny do szycia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, została upuszczona, uszkodzona lub wpadła do wody. W takich przypadkach przekaż maszynę do szycia do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia kontroli, naprawy, regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
- * Nigdy nie używaj maszyny do szycia, gdy otwory wentylacyjne są zasłonięte. Otwory wentylacyjne maszyny do szycia i rozrusznika powinny być wolne od gromadzących się kłaczek, kurzu i kawałków tkanin.

- * Nigdy nie upuszczaj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do jakiegokolwiek z otworów maszyny.
 - * Nie używać w otwartych przestrzeniach.
 - * Nie należy używać w miejscach, w których są używane produkty w aerozolu (łatwopalne) lub w pobliżu zbiorników z tlenem.
 - * Nie pozwalaj dzieciom bawić się z maszyną. Jeśli w pobliżu znajdują się dzieci nigdy nie pozostawiaj maszyny do szycia bez nadzoru.
 - * Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i nie przechowuj je w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności.
 - * Nie dotykaj pedału i kabla mokrymi rękoma ani innymi częściami garderoby zawierającymi wilgoć.
 - * Nie podłączaj urządzenia do przedłużacza z kilkoma gniazdami, jeśli są już podłączone, inne urządzenia elektryczne.
 - * Maszynę należy instalować tylko na płaskiej i stabilnej powierzchni.
 - * Przed włączeniem maszyny należy zamknąć pokrywę wolnego ramienia i pokrywę chwytacza.
 - * Przed wymianą lampy należy poczekać, aż żarówka ostygnie.
 - * Nigdy nie demontuj maszyny i nie dokonuj żadnych zmian w urządzeniu samodzielnie.
 - * Zawsze odłączaj maszynę do szycia od gniazdka elektrycznego podczas zdejmowania osłony, smarowania lub innych działań serwisowych określonych w instrukcji obsługi.
 - * W przypadku działań serwisowych na urządzeniach z podwójną izolacją zamiast uziemienia są stosowane dwa systemy izolacyjne, dlatego wykonywanie prac serwisowych na podwójnie izolowanych urządzeniach wymaga głębokiej znajomości urządzenia i może być wykonywane wyłącznie przez wysoko wykwalifikowanych specjalistów. Części zamienne do podwójnie izolowanych urządzeń muszą być identyczne do części maszyny.
- Urządzenie z podwójną izolacją jest oznakowane:

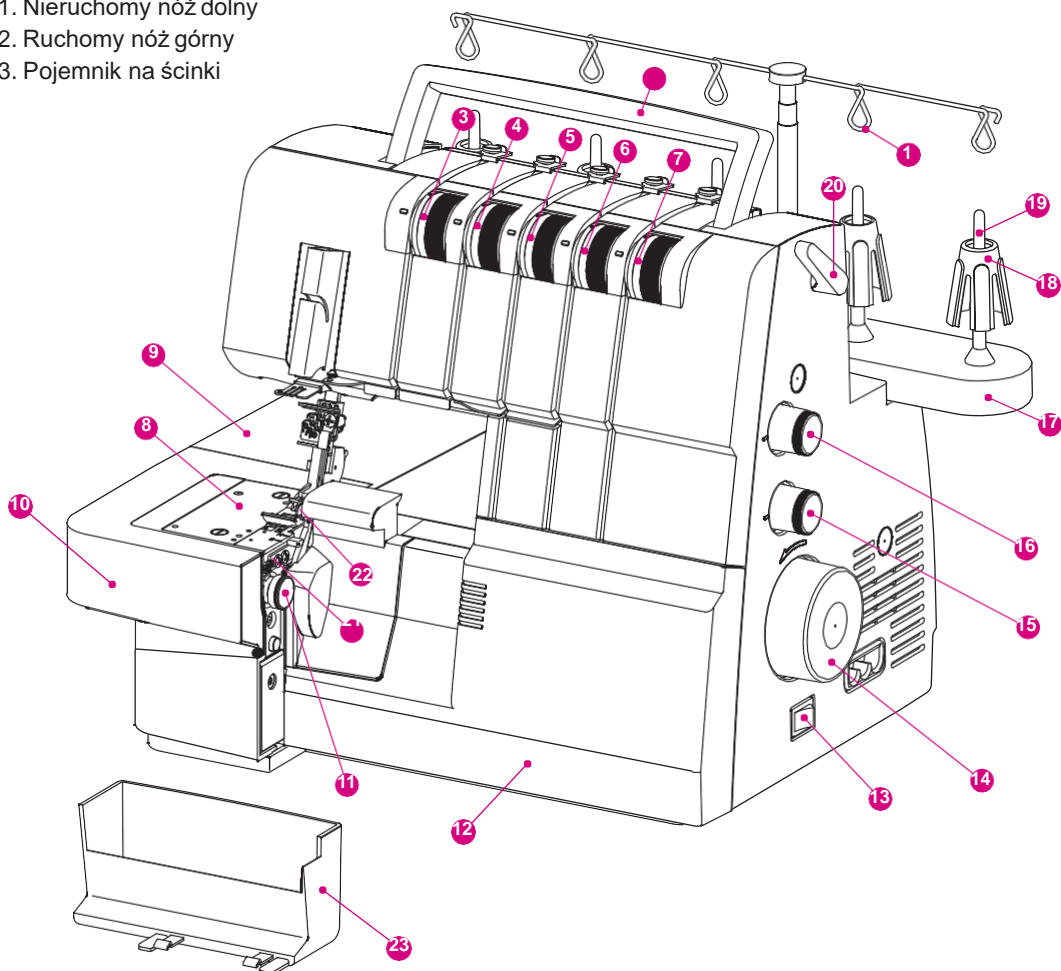
Spis treści

	Strona		Strona
1. Podstawowe części maszyn	5	18. Nawlekacz nici	29
(1) Przegląd maszyny	5	19. Wymiana nici (metoda zawiązywania nici)	30
(2) Wolne ramię	6	20. Regulacja długości ściegu	30
(3) Podstawowe części znajdujące za osłoną chwytacza	7	21. Wskazówki do szycia	31
2. Akcesoria	7	(1) Wzmocnienie ściegu	31
3. Dodatkowe akcesoria	8	(2) Plecenie łańcuchem	31
(1) Stopki overlokowe	8	22. Regulacja szerokości ściegu	31
(2) Stopki do ściegów płaskich	9	23. Wybór ściegów	32
(3) Dodatkowy stolik	9	24. Przegląd ściegów	34
4. Stosowane igły	10	Tabela ściegów	35
5. Przygotowanie do szycia	10	25. Wyrobienie łańcuszka i szycie próbne	36
6. Zakładanie przewodnika nici i stojaka	11	26. Rolująca krawędź materiału	37
7. Przygotowanie maszyny do nawlekania nićmi	11	27. Ściegi płaskie	37
(1) Zakładanie przewodnika nici i stojaka	11	28. Dekoracyjne ściegi płaskie FLATLOCK	38
(2) Siateczka dla szpuli	11	29. Regulacja docisku stopki dociskowej	39
(3) Nakładka na szpulę	12	30. Mechanizm różnicowy	39
8. Zdejmowanie i założenie pojemnika na scinki	12	31. Zalecane naprężenie nici	40
9. Otwieranie pokrywy chwytacza	12	(1) Podwójny ścieg łańcuszkowy	40
10. Zdejmowanie i zakładanie igieł	13	(2) Dwunitkowy ścieg obrzucający	40
(1) Pozycjonowanie igieł	13	(3) Dwunitkowy ścieg overlokowy	40
(2) Zdejmowanie igieł	13	(4) Dwunitkowy ścieg płaski FLATLOCK	41
(3) Montaż igieł	14	(5) Trzynitkowy ścieg overlokowy	41
11. Podnoszenie stopki dociskowej	14	(6) Trzynitkowy ścieg płaski FLATLOCK	41
12. Wymiana stopki	14	(7) Trzynitkowy ścieg elastyczny	42
13. Odłączenie górnego noża	15	wzmocniony	
14. Montaż konwertora na górnym chwytaczu	15	(8) Czteronitkowy ścieg overlokowy	42
15. Górny chwytacz	16	(9) Czteronitkowy ścieg elastyczny	42
(1) Odłączenie górnego chwytacza	16	wzmocniony	
(2) Włączenie górnego chwytacza	16	(10) Pięcionitkowy ścieg elastyczny	43
16. Dźwignia przełączenia na ściegi rolujące	16	wzmocniony	
(1) Wykonanie standardowych ściegów	16	(11) Ścieg płaski	43
(2) Wykonanie ściegu rolującego	16	(12) Trzyigłowy ścieg płaski	44
(3) Wymiana osłony noża	17	(13) Ściegi rolujące	44
17. Nawlekanie maszyny nićmi	17	32. Obsługa maszyny do szycia	45
(1) Nawlekanie górnego chwytacza (czerwony)	18	33. Możliwe usterki i ich naprawa	46
(2) Nawlekanie dolnego chwytacza (zielony)	19	34. Specyfikacja	47
(3) Nawlekanie chwytacza łańcuszka	21	35. Rozmiar maszyny	47
(brązowy)			
(4) Nawlekanie igły do obrębiania	22		
(niebieski) (B na uchwycie igły)			
(5) Nawlekanie lewej igły/ ściegu łańcuszkowego	24		
(pomarańczowy) (D na uchwycie igły)			
(6) Nawlekanie prawej igły ściegu płaskiego	25		
(zielony) (E na uchwycie igły)			
(7) Nawlekanie prawej igły overlokowej	26		
(niebieski) (D na uchwycie igły)			
(8) Nawlekanie ściegu łańcuszkowego	28		
(pomarańczowy) (D na uchwycie igły)			

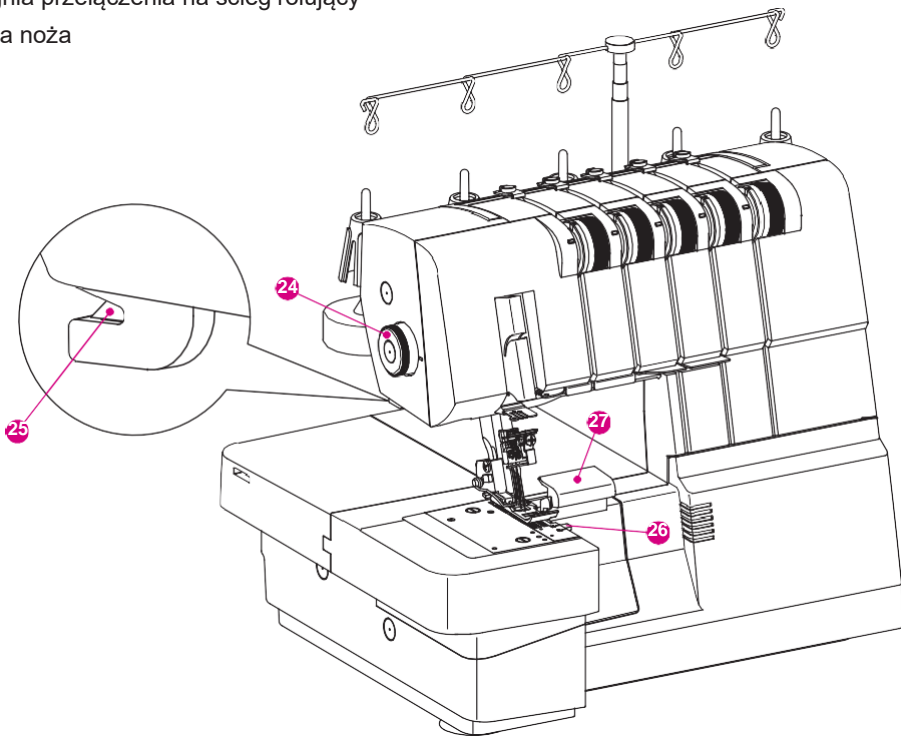
1. Podstawowe części maszyny

(1) Przegląd maszyny

1. Prowadnik nici i stojak
2. Rączka
3. Regulator naprężenia nici w lewej igle (pomarańczowy)
4. Regulator naprężenia nici w prawej igle (niebieski)
5. Regulator naprężenia nici w górnym chwytaczu (zielony)
6. Regulator naprężenia nici w dolnym chwytaczu (czerwony)
7. Regulator naprężenia nici w chwytaczu ściegu łańcuszkowego (brązowy)
8. Płytkę ściegowa
9. Powierzchnia robocza
10. Stolik wolnego ramienia
11. Regulator szerokości obcinania
12. Pokrywa chwytacza
13. Wyłącznik maszyny i oświetlenia
14. Koło zamachowe
15. Regulator mechanizmu różnicowego
16. Regulator długości ściegu
17. Podstawa na szpulę
18. Szpulka antywibracyjna (przeciw drganiowa)
19. Trzpień na szpulę
20. Dźwignia podnoszenia stopki dociskowej
21. Nieruchomy nóż dolny
22. Ruchomy nóż górny
23. Pojemnik na ścinki

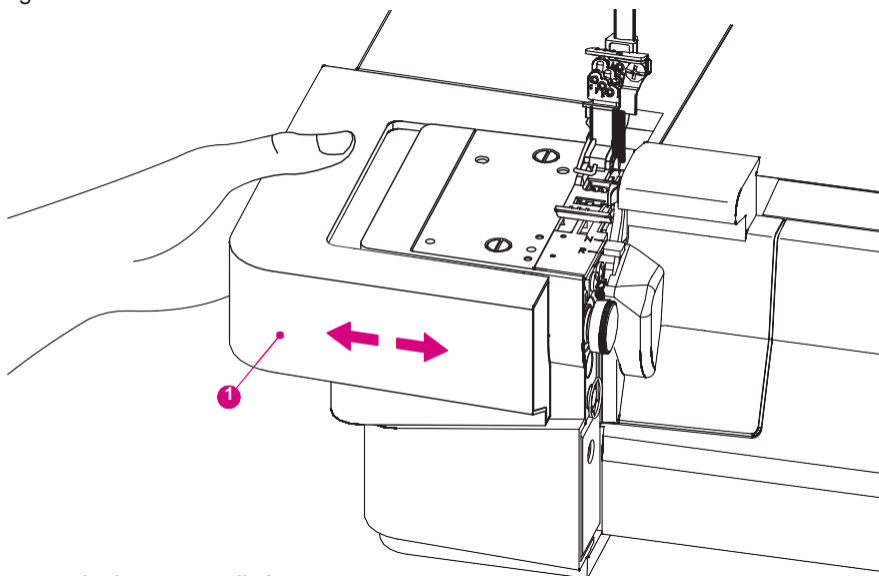


- 24. Regulator docisku stopki dociskowej
- 25. Obcinacz nici
- 26. Dźwignia przełączenia na ścieg rolujący
- 27. Osłona noża



(2) Wolne ramię

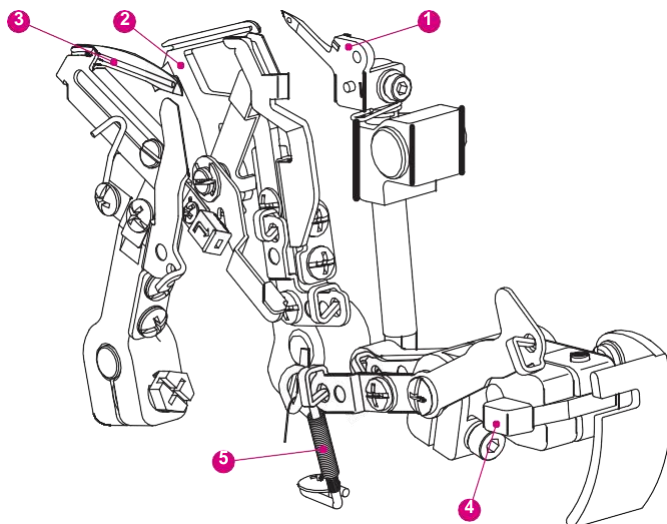
- 1. Stolik wolnego ramienia



- * Stolik wolnego ramienia można zdjąć.
- * Aby zdjąć stół, pociągnij go w lewo.
- * Aby założyć stół przesunij go w prawo, aż kliknie.
- * Wolne ramię jest idealne do szycia rękawów, nogawek i innych trudnodostępnych miejsc.

(3) Podstawowe części znajdujące za osłoną chwytacza

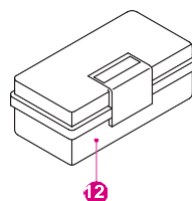
1. Górny chwytacz
2. Dolny chwytacz
3. Chwytacz łańcuszka /ściegu płaskiego
4. Dźwignia odłączenia górnego chwytacza
5. Prowadnik nici łańcuszka /ściegu płaskiego



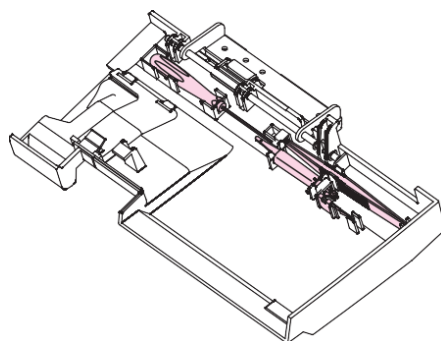
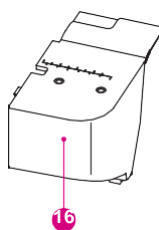
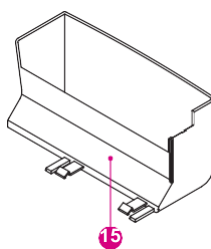
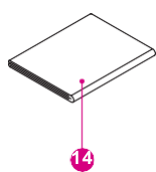
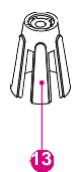
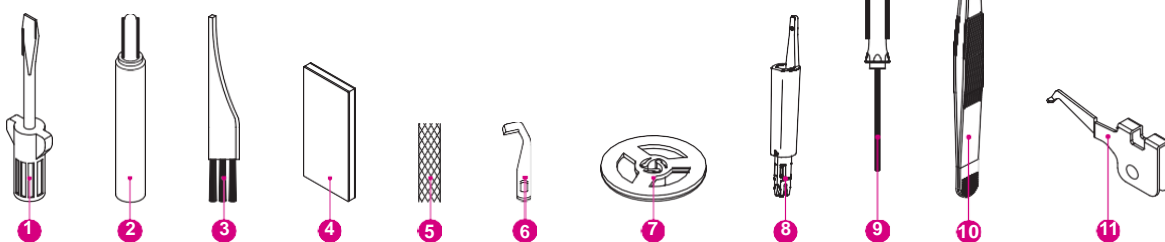
2. Akcesoria

Akcesoria 1-11 znajdują się w pojemniku na akcesoria

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Śrubokręt (duży) | 9. Wkrętak sześciokątny |
| 2. Olejarka | 10. Pinceta |
| 3. Szczoteczka-rozpruwacz | 11. Konwerty |
| 4. Zestaw igieł | 12. Pojemnik na akcesoria |
| 5. Siateczka na szpulki (5 szt.) | 13. Szpulka antywibracyjna (przeciw drganiowa) (5szt.) |
| 6. Nóż górny | 14. Pokrowiec |
| 7. Nakładka na szpulki (5 szt.) | 15. Pojemnik na ścinki |
| 8. Nawlekacz nici | 16. Stolik do ściegu płaskiego |



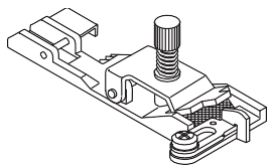
Uwaga: akcesoria 8-11 dla wygody można zamocować i przechowywać na pokrywie chwytacza.



3. Akcesoria dodatkowe

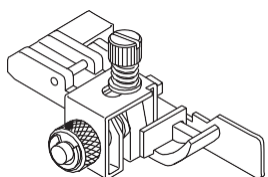
Dodatkowe stopki zaprojektowane specjalnie dla tej maszyny, niebędące na wyposażeniu.

(1) Stopki owerlokowe



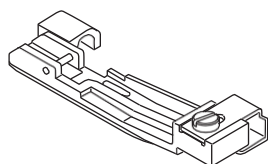
Stopka do przyszywania elastycznych taśm i gumek

Specjalna stopka dociskowa jest stworzona dla przyszywania taśm elastycznych i gumki 6-12mm. Za pomocą tej stopki możesz wyrównywać, wykonywać marszczenie lub rozciągać tkaninę w zależności od rodzaju gumki.



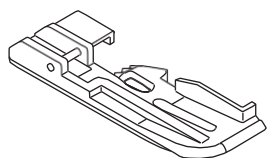
Stopka do ściegu krytego lub do przyszywania koronek

Ta stopka ma dwie funkcje - ścieg kry-ty lub przyszywanie koronek.



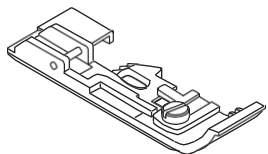
Stopka do przyszywania koralików i cekinów

To jest specjalna stopka, która jest stosowana dla przyszywania koralików, cekinów, perełek, cyrkonie, taśm dekoracyjnych. Wszystkie te operacje są wykonywane za pomocą 1 igły.



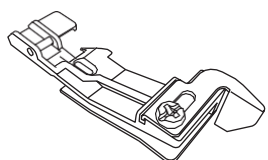
Stopka do wszywania sznurka

Ta stopka jest używana dla wszywania sznurku pomiędzy dwoma warstwami tkaniny.



Stopka do przyszywania taśm

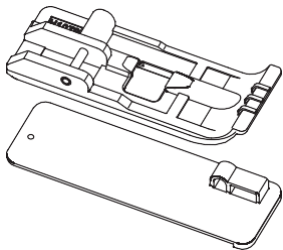
Ta stopka jest przeznaczona do pracy z taśmą. Na materiałach rozciągających (dzianinach) taki szew zapobiega deformacji odzieży podczas noszenia.



Stopka do marszczenia

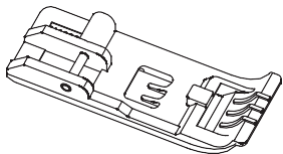
To jest specjalna stopka, która była stworzona do zszywania dwóch warstw materiału i marszczenia dolnej warstwy jednocześnie.

(2) Stopki do ściegów płaskich



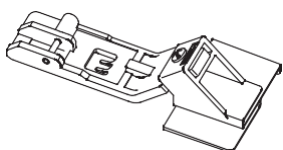
Stopka do wszywania sznurka lub lamówki (H10793B)

Za pomocą niniejszej stopki można wykonywać zakładki, marszczenie lub ściegi dekoracyjne.



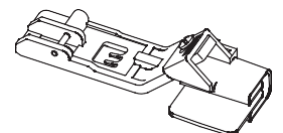
Przezroczysta stopka do ściegów płaskich (H10803B)

Za pomocą przezroczystej stopki możesz zobaczyć wszystko, co dzieje się pod stopką i możesz kontrolować proces szycia w trudnych miejscach, gdzie igła przebija materiał, aby uzyskać doskonały rezultat.



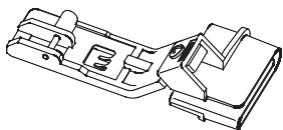
Stopka do przysycia taśm i koronkowych wstążek (H10813B)

Dzięki tej stopce możesz z łatwością uszyć taśmę lub koronkową wstążkę na wierzchu materiału, aby uzyskać piękną dekoracyjną krawędź.



Stopka do podwójnego podwijania i wszywania taśm lub lamówki szerokości 25-28 mm (H10823)

Stopa składa taśmę dwukrotnie, umożliwiając jej przysycie do krawędzi materiału, aby uzyskać wykończony wygląd.



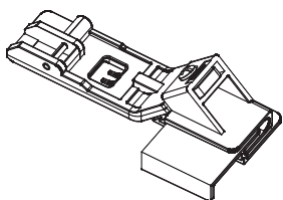
Stopka do podwijania krawędzi materiału 25 mm (H10833B)

Za pomocą stopki do podwijania krawędzi, możesz łatwo i płynnie zgiąć krawędź.



Stopka do wyrobienia szlufek z taśm lub lamówki szerokością 23 - 25mm (H10 843 B)

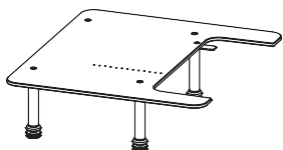
Dzięki tej stopce możesz łatwo i szybko wykonać szlufki z dowolnego materiału.



Stopka do przysycia taśm i koronkowych wstążek z podwijaniem krawędzi materiału (H10853B)

Ta stopka jest podobna do stopki (H10813B) z wyjątkiem tego, że krawędź materiału w tej stopce wygina się, tworząc wykończony wygląd.

(3) Dodatkowy stolik (J11862)



Wyduż powierzchnię roboczą za pomocą dodatkowego stołu, aby produkt, pozostał gładki, bez zacięć fałd i zmarszczek podczas pracy.

Otwory w stoliku pozwolą ci również na pracę w kręgu.

4. Stosowane igły

Do tej maszyny są używane płaskie igły z poprzecznym przekrojem kolby. Nie wolno ich wkładać przednią częścią do tyłu.

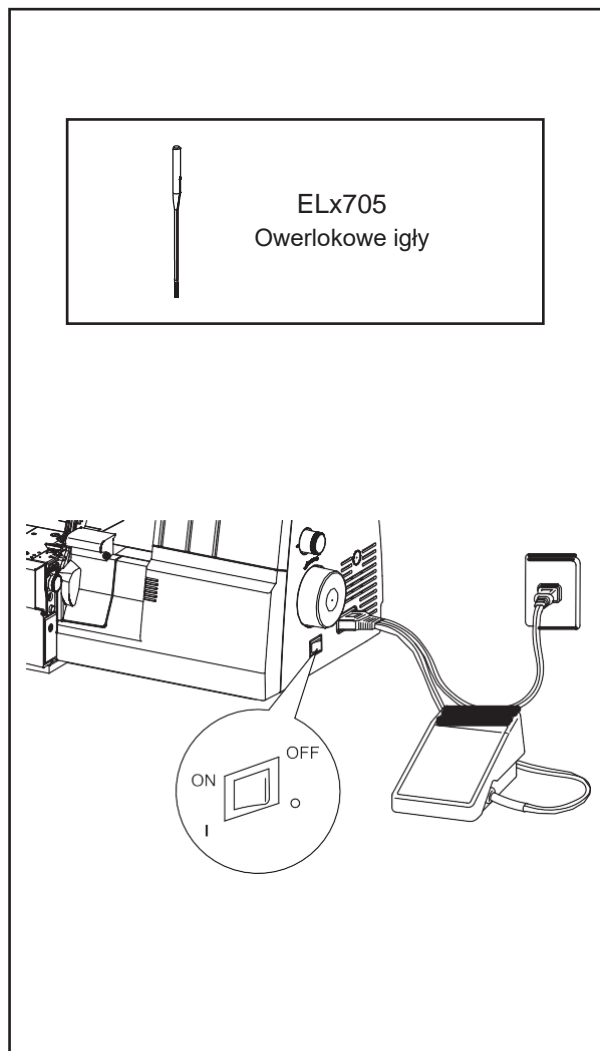
Nigdy nie używaj do tej maszyny igieł z maszyn domowych, niezależnie od ich rodzaju i wielkości.

W zestawie do maszyny są igły ELx705 rozmiar 14/90.

Możesz używać igieł ELx705 rozmiarem 14/90 i 14/80.

5. Przygotowanie do szycia

- * Włóż wtyczkę do maszyny.
- * Włóż wtyczkę do gniazdka zasilania sieciowego.
- * Przełącznik sieciowy >> <<. Aby włączyć, naciśnij ze strony oznaczonej << 0 >>. Aby wyłączyć, naciśnij ze strony oznaczonej
- * Aby uruchomić maszynę i ustawić prędkość, naciśnij na rozrusznik nożny. Im mocniej naciskasz pedał, tym szybciej maszyna szyje.
- * Aby przerwać proces szycia, zdejmij nogę z rozrusznika.

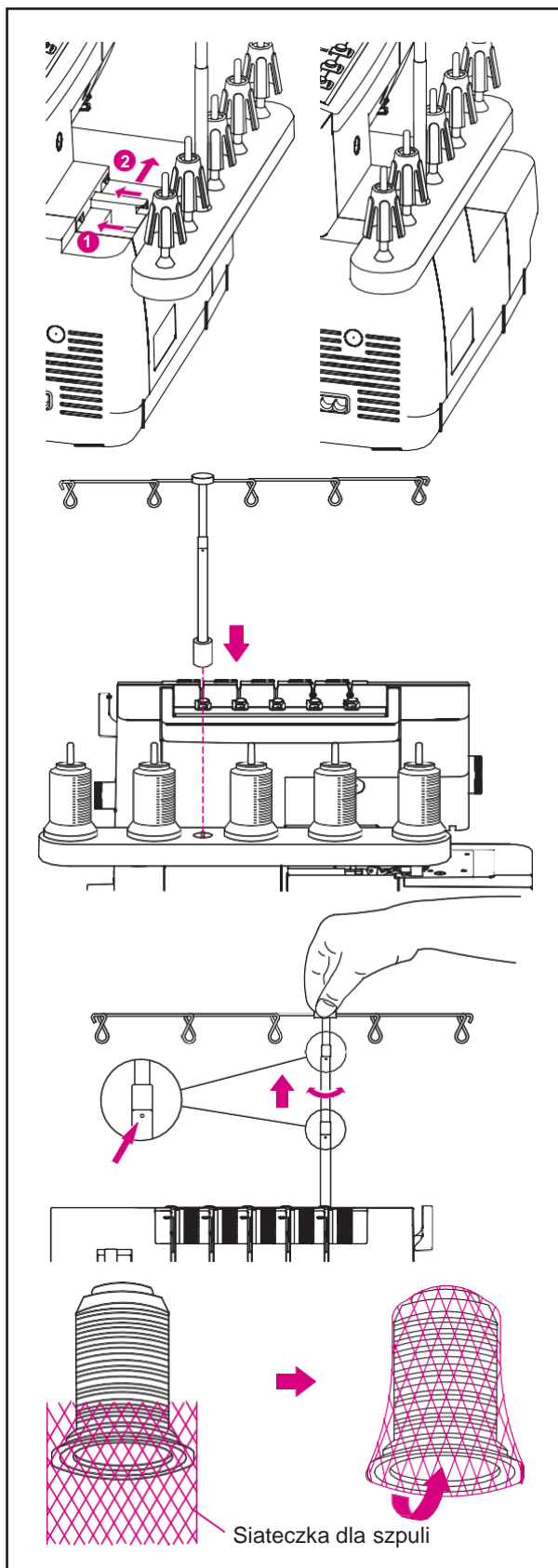


U waga:

- * Napięcie sieci elektrycznej musi odpowiadać napięciu znamionowemu maszyny.
- * Rozrusznik wymaga ostrożnej obsługi. Nie można go upuścić i umieścić na nim żadnych przedmiotów.
- * Podczas wymiany igieł, stopek lub płytek ścięgowych, oraz gdy maszyna pozostaje się bez nadzoru należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieci, aby nie nastąpiło uruchomienie, jeśli przypadkowo naciśniesz rozrusznik nożny.

6. Zakładanie przewodnika nici i stojaka

- * Zdejmij stojak z cewkami.
- * Zainstaluj urządzenie zgodnie z kierunkiem w kierunku 1, a następnie przesunij w kierunku 2, aż usłyszysz kliknięcie.



7. Przygotowanie maszyny do nawlekania nićmi

(1) Zakładanie przewodnika nici i stojaka.

- * Załóż stojak tak, jak pokazano na rysunku.
- * Ta maszyna posiada wierzchowiec.
- * Mocno zamocuj wierzchowiec.
- * Dwa złącza na stojaku zatrzasną się, kiedy ustawią się we właściwej pozycji.
- * Ustaw przewodniki dokładnie nad bolcami na szpule.

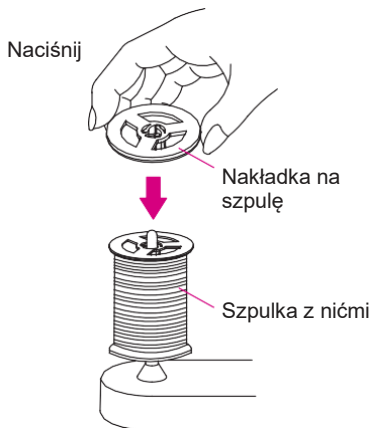
Uwaga: Maszyna jest nawleczona dla szycia ściegiem trzygłowym płaskim. Na str. 37 ilustracja wiązania węzłów na nici.

(2) Siateczka dla szpuli

- * Podczas szycia nicią syntetyczną, która łatwo zsuwa się ze szpuli, załóż na nią siateczkę od dołu do góry, pozostawiając koniec nici na górze, jak jest pokazano na rysunku.

(3) Nakładka na szpulę

* Podczas szycia za pomocą zwykłych szpuli załóż nakładkę tak, jak pokazano na rysunku.



8. Zdejmowanie i założenie pojemnika na ścinki

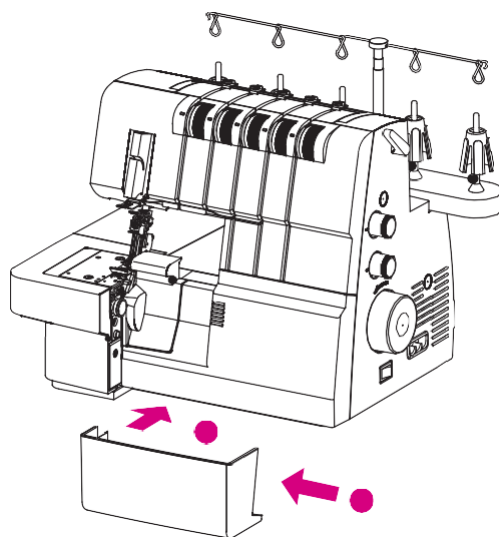
(1) Założenie

* Załóż pojemnik na ścinki pod osłonę chwytacza

Lewa strona pojemnika na ścinki obowiązkowo musi być zainstalowana blisko noża, gdzie spadają kawałki tkaniny.

(2) Zdejmowanie

* Aby wyjąć pojemnik, chwyć go i wyciągnij.



9. Otwieranie pokrywy chwytacza



Uwaga: Przed otwarciem osłony chwytacza odłącz maszynę od sieci

(1) Otwieranie

* Przesuń pokrywę w prawo, aż się zatrzyma (1).

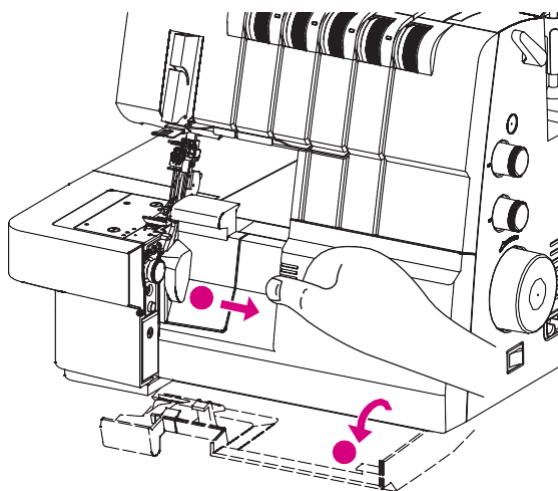
* Odwróć pokrywę w kierunku do siebie (2).

(2) Zamykanie

* Podnieś pokrywę i przesuń ją w lewo, aż usłyszysz kliknięcie.



Uwaga: Maszyna wyposażona jest w czujnik otwarcia pokrywy chwytacza. Kiedy pokrywa jest otwarta, maszyna nie będzie działała!



10. Zdejmowanie i zakładanie igieł

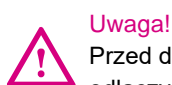
(1) Pozycjonowanie igieł

* Do uchwytu igieł (jak pokazano na rysunku) można założyć do trzech igieł, ale dla szycia można używać jedną, dwie lub trzy, igły.

* W instrukcji obsługi różne pozycjonowanie igieł jest pokazane na schemacie rysunku uchwytu igieł. Przykłady są pokazane na rysunku.

Uwaga: Gdy zostaną założone wszystkie igły, lewa igła będzie znajdować się wyżej od pozostałych.

(2) Zdejmowanie igieł



Uwaga!

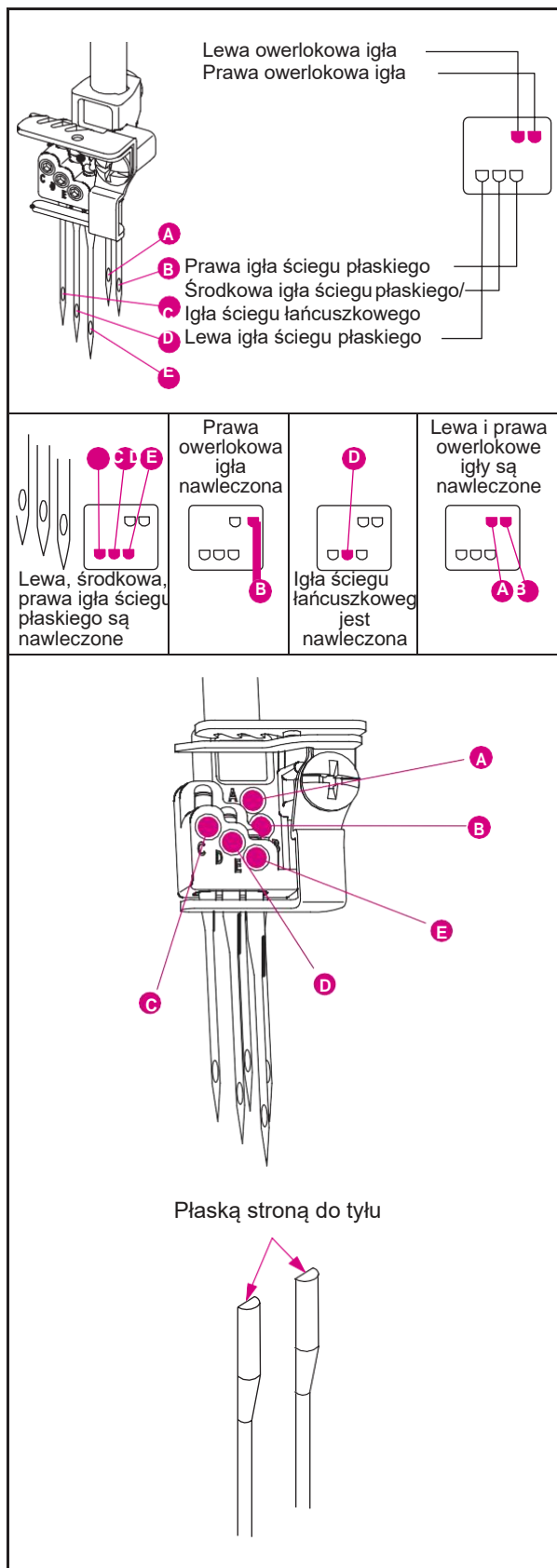
Przed demontażem igieł należy odłączyć maszynę od sieci.

- * Obróć koło zamachowe do siebie, aby igła zatrzymała się w najwyższej pozycji.
- * Umieść kawałek materiału (filc) pod stopkę dociskową. Opuść igłę do połowy w materiał.
- * Poluzuj małym śrubokrętem, ale nie wyjmuj śruby mocującej igłę. Trzymając igłę ręką, podnieś uchwyt igły, igła musi zostać w materiale.

- A. Prawa overlokowa igła
- B. Lewa overlokowa igła
- C. Lewa igła ściegu płaskiego
- D. Środkowa igła ściegu płaskiego
- E. Prawa igła ściegu płaskiego

Uwaga: po wyjęciu igły, która nie będzie używana podczas szycia, nie zapomnij dokręcić śrubę mocującą igłę.

Nie dokręcaj śruby mocującej igłę zbyt mocno, to może spowodować złamanie uchwytu igieł.

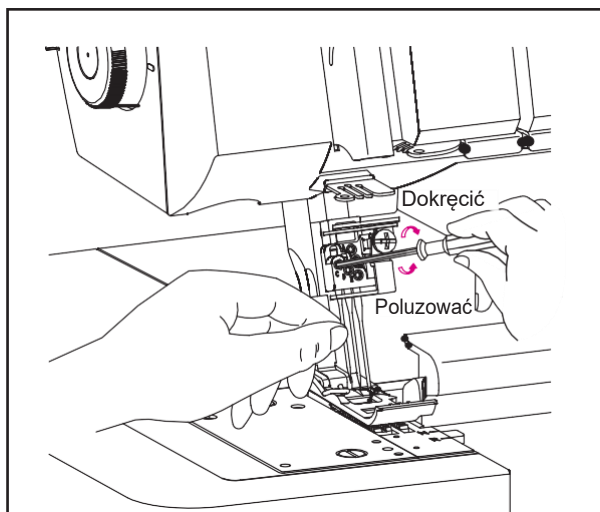


(3) Montaż igieł

- * Wziąć igłę płaską stroną do tyłu.
- * Założyć igłę do końca uchwyty igły.
- * Opuścić igłę do otworu na płytce ściegowej, będzie ona w jednej linii z gniazdem igły, a następnie skieruj ją do góry.

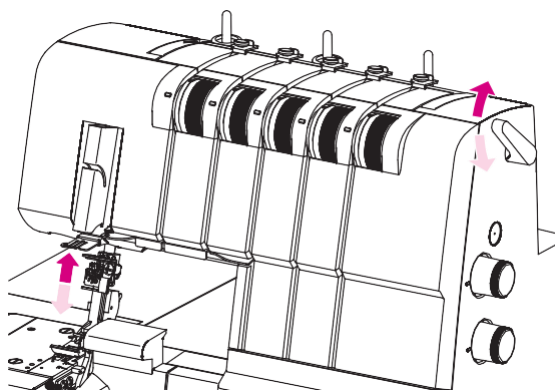
Uwaga: Jeśli będziesz zakładać igły do otworu A i B, należy poluzować śruby A i B. Po zakończeniu dokręcić obie śruby.

Dla niniejszej maszyny używaj igieł typu ELx705. Nie używaj zwykłych igieł dla maszyn domowych.



11. Podnoszenie stopki dociskowej

- * Aby podnieść stopkę należy podnieść dźwignię stopki dociskowej z prawej strony maszyny.
- * Można dodatkowo podnieść stopkę do samej góry podnosząc dźwignię stopki dociskowej do góry.

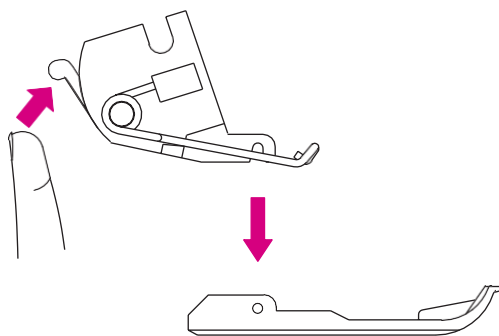


12. Wymiana stopki

 **Uwaga!** Przed wymianą stopki należy odłączyć maszynę od sieci.

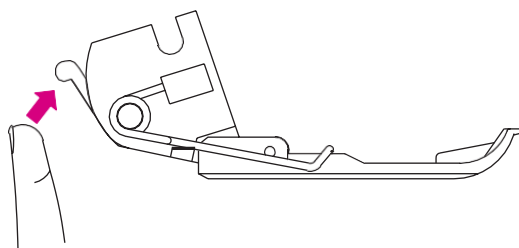
(1) Wymiana stopki

- * Podnieść stopkę do najwyższej pozycji górnej.
- * Naciśnij na dźwignię zdejmowania stopki, która znajduje się na tylnej stronie uchwyty stopki. Stopka odczepi się. Zabierz. stopkę.



(2) Zakładanie stopki

- * Podnieść stopkę do najwyższej pozycji górnej.
- * Umieścić stopkę w taki sposób, aby wycięcie na uchwycie dokładnie licowało z trzpieniem stopki dociskowej.
- * Opuścić dźwignię podnoszenia stopki. Stopka została założona.



13. Odłączenie górnego noża



Uwaga!

Maszyna musi być odłączona.

(1) Aby unieruchomić ruchomy nóż

- * Otwórz pokrywę chwytacza (strona 12).
- * Pociągnij uchwyt ruchomego noża maksymalnie w prawo.
- * Przekręć uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż nóż zatrzaśnie się i zablokuje.

(2) Uruchomienie ruchomego noża

- * Otwórz pokrywę chwytacza.
- * Pociągnij uchwyt ruchomego noża maksymalnie w prawo.
- * Przekręć uchwyt noża w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż nóż zatrzaśnie i odblokuje.



Uwaga!

Zanim przystąpisz do szycia, zamknij pokrywę chwytacza.

14. Montaż konwertora na górnym chwytaczu



Uwaga!

Maszyna musi być odłączona.

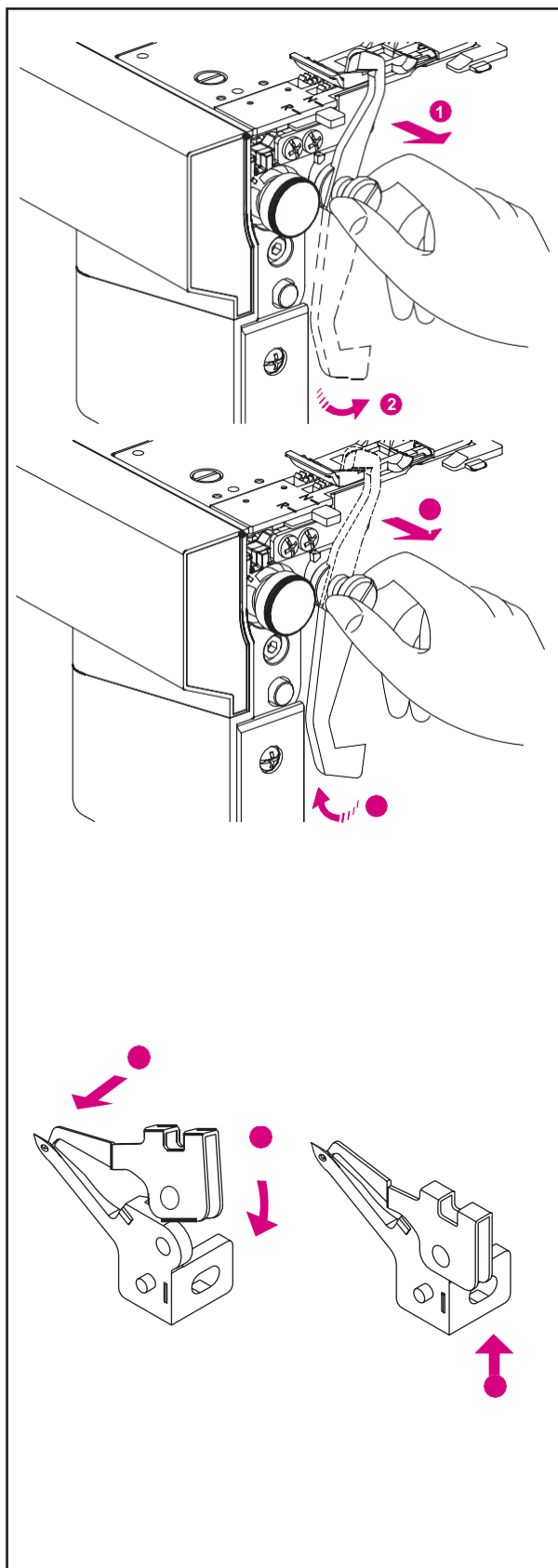
Jeżeli górny chwytacz nie jest nawleczony nitką, konwerty musi być włożony do oczka górnego chwytacza.

(1) Jak używać konwertora.

- * Aby zamontować konwerty, należy włożyć jego ostrą część do oczka górnego chwytacza.
- * Wypukłe miejsce w konwerterze ma zaskoczyć na otwór w chwytaczu.

(2) Demontaż konwertora

- * Aby zdemontować konwerty, pociągnij jego tylną część w górę zgodnie z rysunkiem.



15. Górny chwytacz

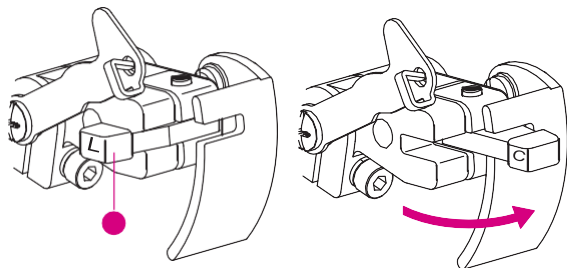
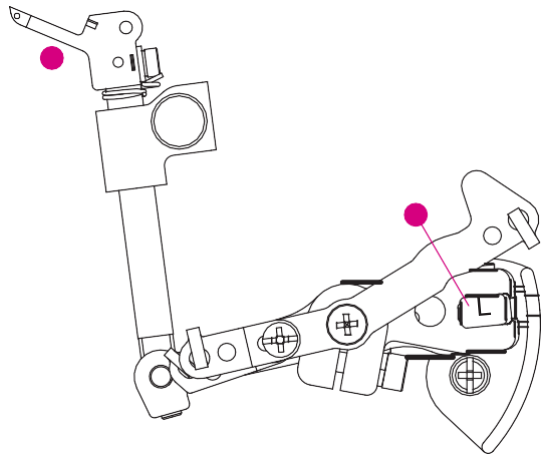
Podczas szycia ściegami łańcuszkowymi i płaskimi górny chwytacz musi być odłączony.

(1) Odłączenie górnego chwytacza

- * Obracaj koło zamachowe, aż, póki górny chwytacz nie zajmie najniższą pozycję (A).
- * Przemieść dźwignię odłączenia chwytacza (B) w prawo i z powrotem, aby była widoczna litera C.

(2) Włączenie górnego chwytacza

- * Obracaj koło zamachowe, aż, póki górny chwytacz nie zajmie najniższą pozycję (A).
- * Pociągnij dźwignię odłączenia chwytacza do siebie, aby była widoczna litera L.



16. Dźwignia przełączenia na ściegi rolujące

(1) Wykonanie standardowych ściegów overlokowych

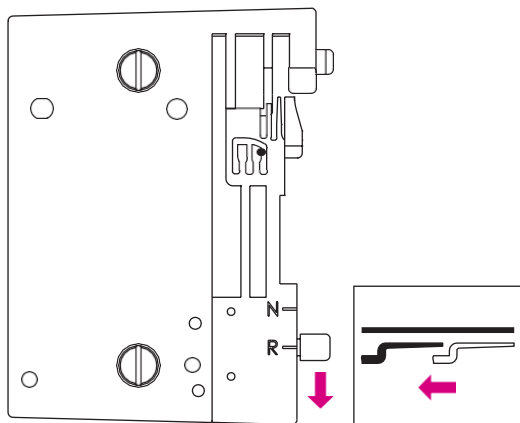
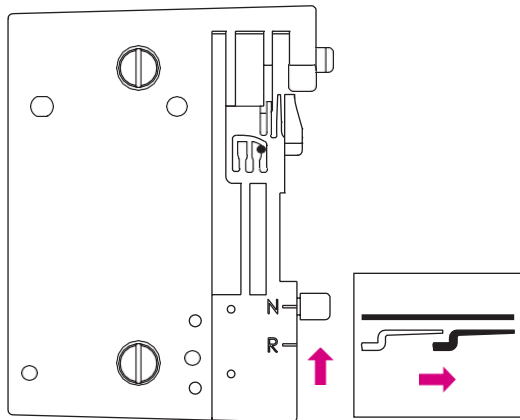
- * Ustaw dźwignię przełączenia na ścieg rolujący do pozycji N.

Uwaga: Rączka regulatora szerokości ściegu musi być ustawiona jak najbliżej do napisu N.

(2) Wykonanie ściegu rolującego

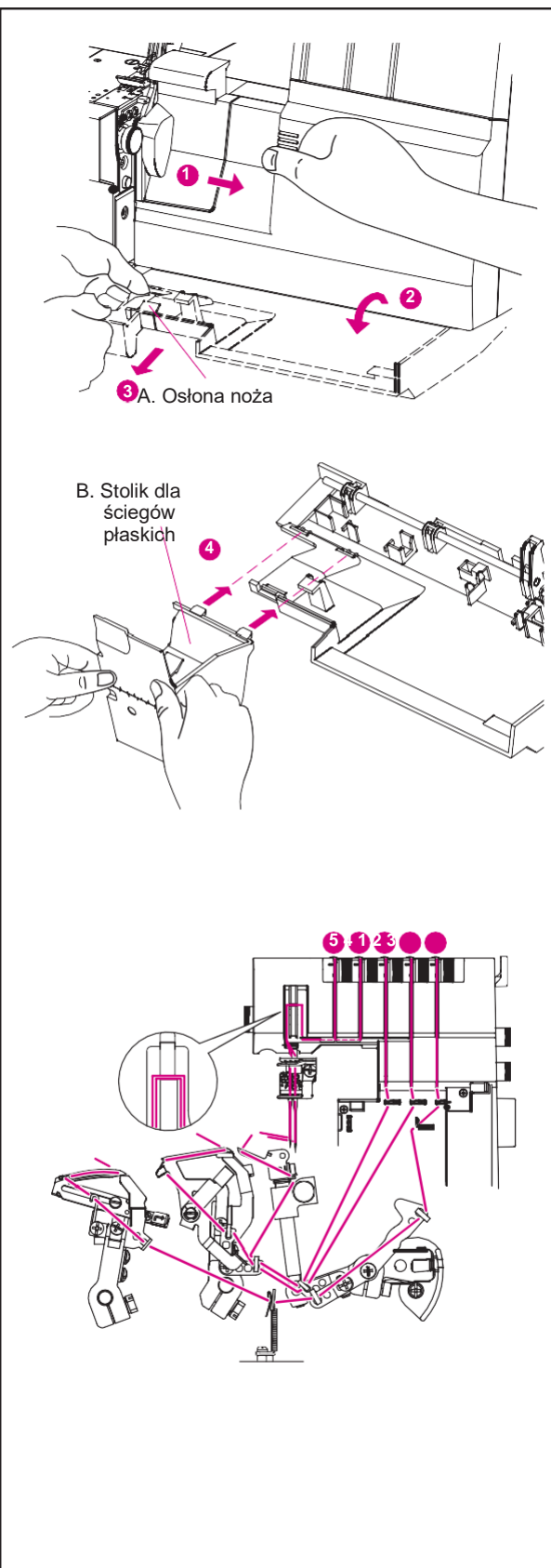
- * Ustaw języczek układania ściegu w pozycji R, aby ustawić ścieg na rolujący.

Uwaga: Rączka regulatora szerokości ściegu musi być ustawiona jak najbliżej do napisu R.



(3) Wymiana osłony noża

- * Podczas szycia ściegami łańcuszkowymi i płaskimi pokrywa noża musi być wymieniona na stolik do ściegów płaskich.
- * Otwórz osłonę chwytacza.
- Podnieś uchwyt osłony noża. Pociągnij do siebie osłonę noża i zdejmij ją
- * Załóż zamiast osłony noża stolik dla ściegów płaskich.



17. Nawlekanie maszyny nićmi

- * Nawlecz maszynę w porządku od 1 do 5, zgodnie z rysunkiem po prawej.

Uwaga: Nić przechodzi przez dźwignię podnoszenia nici dla ściegów płaskich i łańcuszkowych.

Porada: Twoja nowa maszyna jest nawleczona fabrycznie dla szycia trzyigłowym ściegiem płaskim. Możesz związać końce nici już nawleczonych i delikatnie przeciągnąć nowe nici przez maszynę dla pierwszego razu.

Uwaga: Jeśli nić dolnego chwytacza nie jest nawleczona lub zerwana, należy:

- * Rozłóż nici igłowe
- * Nawlecz nić dolnego chwytacza
- * Załóż nici igłowe

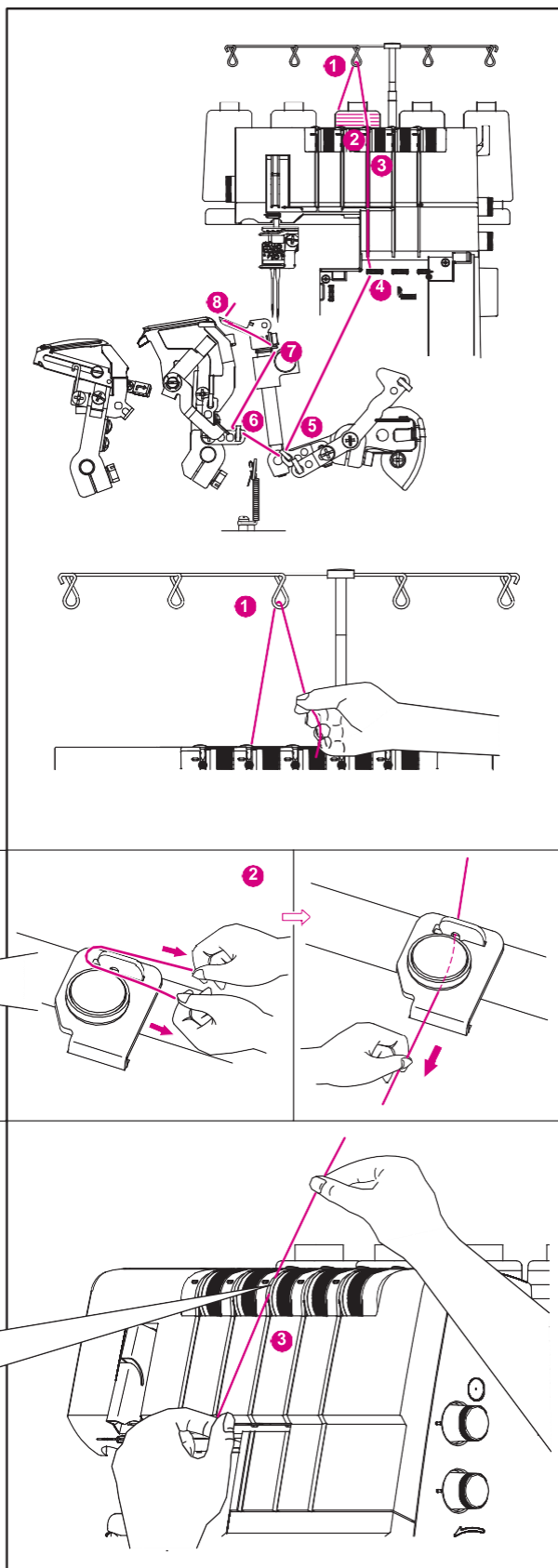
(1) Nawlekanie górnego chwytacza (zielony)



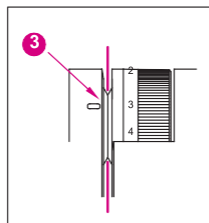
Uwaga!

Maszyna musi być odłączony.

- * Wykonaj nawlekanie górnego chwytacza w kolejności 1-8.
- * Podnieś stopkę dociskową, aby poluzować naprężacz nici.
- * Przeprowadź nić przez przewodnik 1 od tyłu do przodu.
- * Nawlecz przewodnik znajdujący się na górnej pokrywie, ciągnąc nić w lewo, aż wsunie się pod przewodnik. Następnie pociągnij nić wzdłuż prawej strony przycisku, jak pokazano na rysunku.



- * Przytrzymując nić palcami poprowadź ją między tarczami naprężacza i pociągnij ją w dół, aby mieć pewność, że znajduje się dokładnie między tarczami 3.

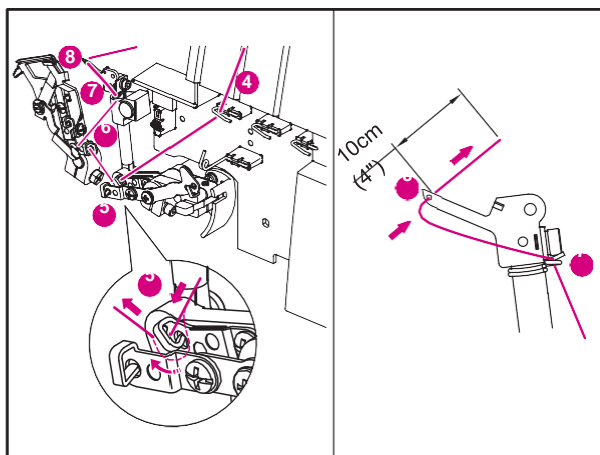


* Nawlecz prowadniki nici kierując się zielonymi oznaczeniami prowadników nici (4-7).

* Przewlec nić od tyłu do przodu przez otwór w górnym chwytaczu 8.

Uwaga: Sprawdź, czy nić przechodzi z tyłu dolnego chwytacza. Skorzystaj z pincety, która znajduje się w pojemniku na akcesoria.

* Przeciągnij przez chwytacz około 10cm.



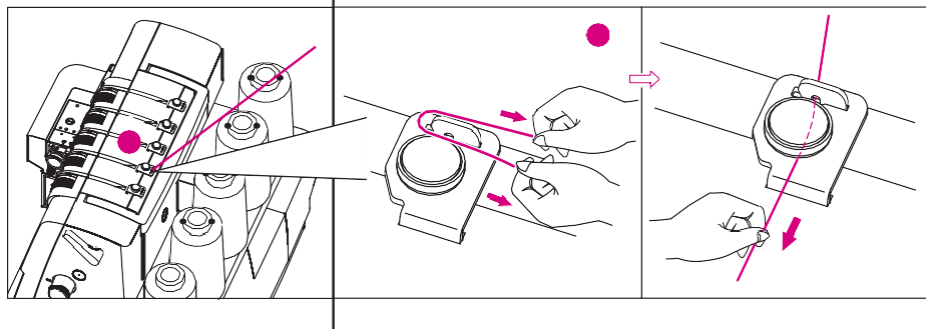
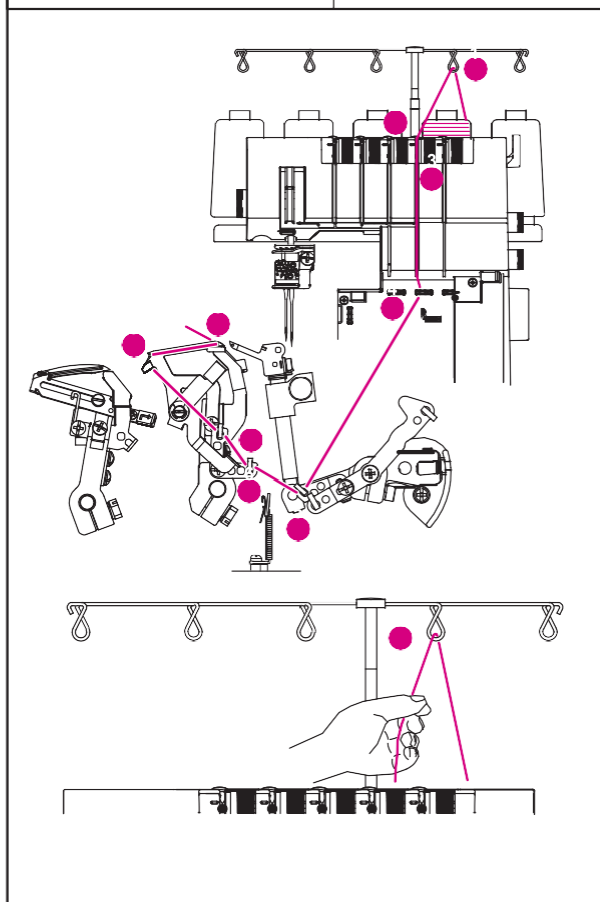
(2) Nawlekanie dolnego chwytacza (czerwony).

* Wykonaj nawlekanie maszyny w kolejności 1-9.

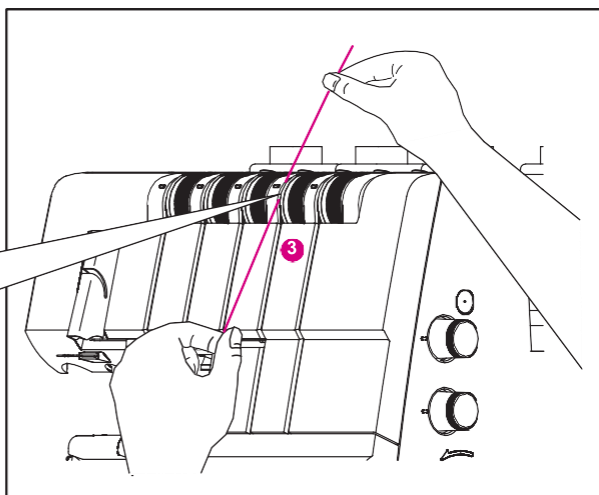
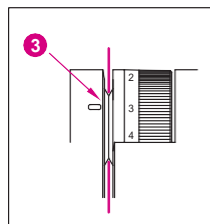
* Podnieść stopkę dociskową, aby poluzować tarcze naprężenia.

* Przeciągnij nić przez prowadnik 1 od tyłu do przodu.

* Nawlecz prowadnik znajdujący się na górnej pokrywie, ciągnąc nić w lewo, aż wsunie się pod prowadnik. Następnie pociągnij nić wzdłuż prawej strony przycisku, jak pokazano na rysunku.



- * Przytrzymując nić, poprowadź ją między tarczami naprężenia i pociągnij ją w dół, aby mieć pewność, że znajduje się dokładnie między tarczami 3.

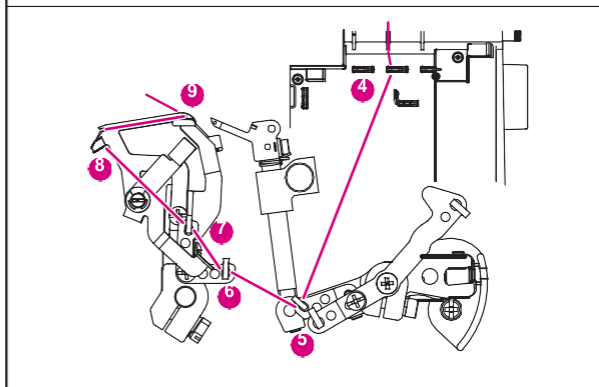


- * Obrócić koło zamachowe w kierunku do siebie, aż dolny chwytacz będzie występował na 5-10 mm od płytki ścięgowej.

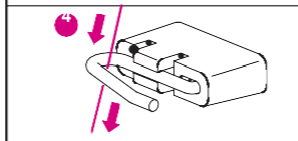
- * Nawlecz przewadniki w kolejności 4-9, zgodnie z czerwonymi oznaczeniami.

Uwaga:

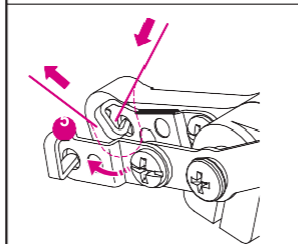
Używaj pincety z akcesoriów do nawlekania.



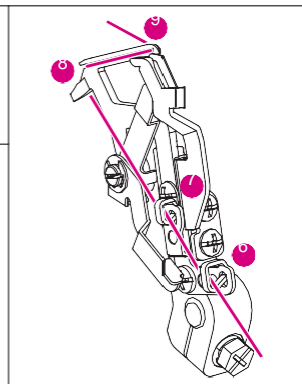
- * Za pomocą pincety przełóż nić przez przewadnik 4 od lewej strony. w prawo.



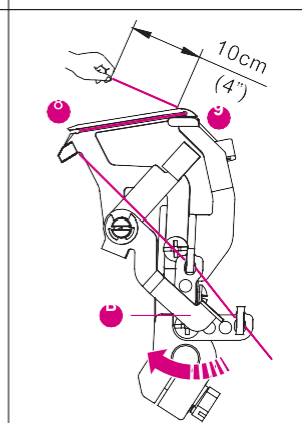
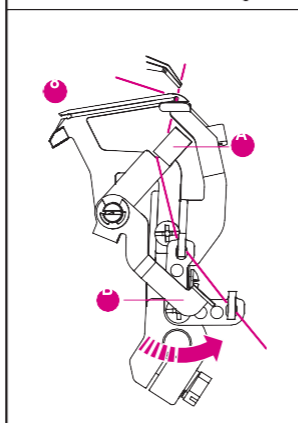
- * Za pomocą pincety przełóż nić przez przewadnik 5-7 od przodu do tyłu.



Wskazówka: Przesuń dźwignię przełączenia na ścieg rolujący do pozycji R, aby ułatwić nawlekanie. Pamiętaj, aby przywrócić dźwignię do pozycji N przed rozpoczęciem szycia.



- * Przewlec nić przez oczko chwytacza A w kierunku od siebie. Wyciągnij około 10cm nici. Ułóż nić w kształcie V na nawlekaczu. Przytrzymaj koniec nici lewą ręką i pociągnij dźwignie nawlekacza (C) na miejscu (D).



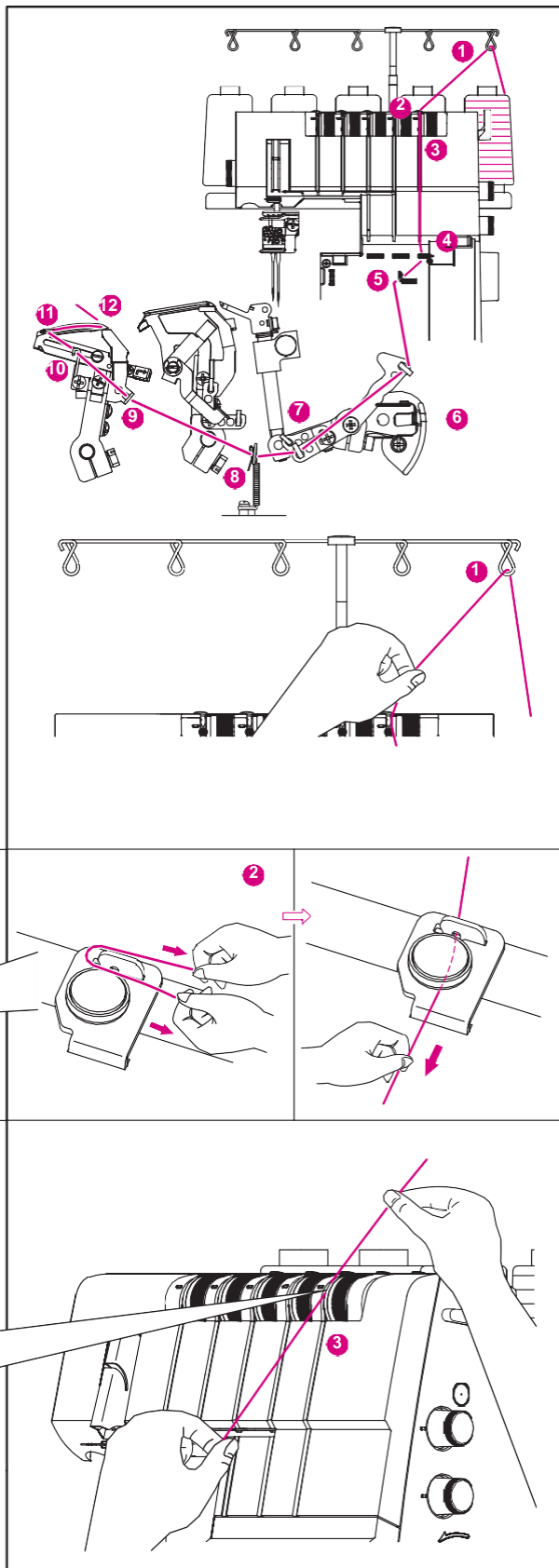
(3) Nawlekanie **chwytacza łańcuszka** (kolor brązowy)

* Nawlecz chwytacz łańcuszka jak pokazano, w kolejności 1-12.

* Podnieś stopkę dociskową, aby zwolnić tarcze naprężenia.

* Przewlec nić przez prowadnik od tyłu do przodu.

* Nawlecz prowadnik znajdujący się na górnym pokrywie, ciągnąc nić w lewo, aż wsunie się pod prowadnik. Następnie pociągnij nić wzdłuż prawej strony przycisku, jak pokazano na rysunku.



* Przytrzymując nić, poprowadź ją między tarczami naprężenia i pociągnij ją w dół, aby mieć pewność, że znajduje się dokładnie między tarczami 3.

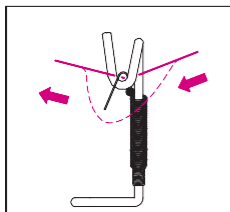
* Obrócić koło zamachowe w kierunku do siebie, aż dolny chwytacz będzie występował na 10mm od płytki ścięgowej.

* Nawleczyć przewadniki w kolejności 4-12, zgodnie z brązowymi oznaczeniami.

Uwaga: Do nawlekania używaj pincety.

* Za pomocą pincety poprowadź nić przez przewadniki 4-7.

* Przewlec nić przez przewadnik 8, trzymając nić za koniec przez przednią część przewadnika tak, aby nić przeszła pod hakiem sprężyny w środku przewadnika.



* Poprowadź nić za pomocą pincety przez przewadnik 9 i przez haczyk 10.

* Załóż nić w uszko chwytacza 12 od siebie do tyłu, pozostawiając koniec nici o 10cm.

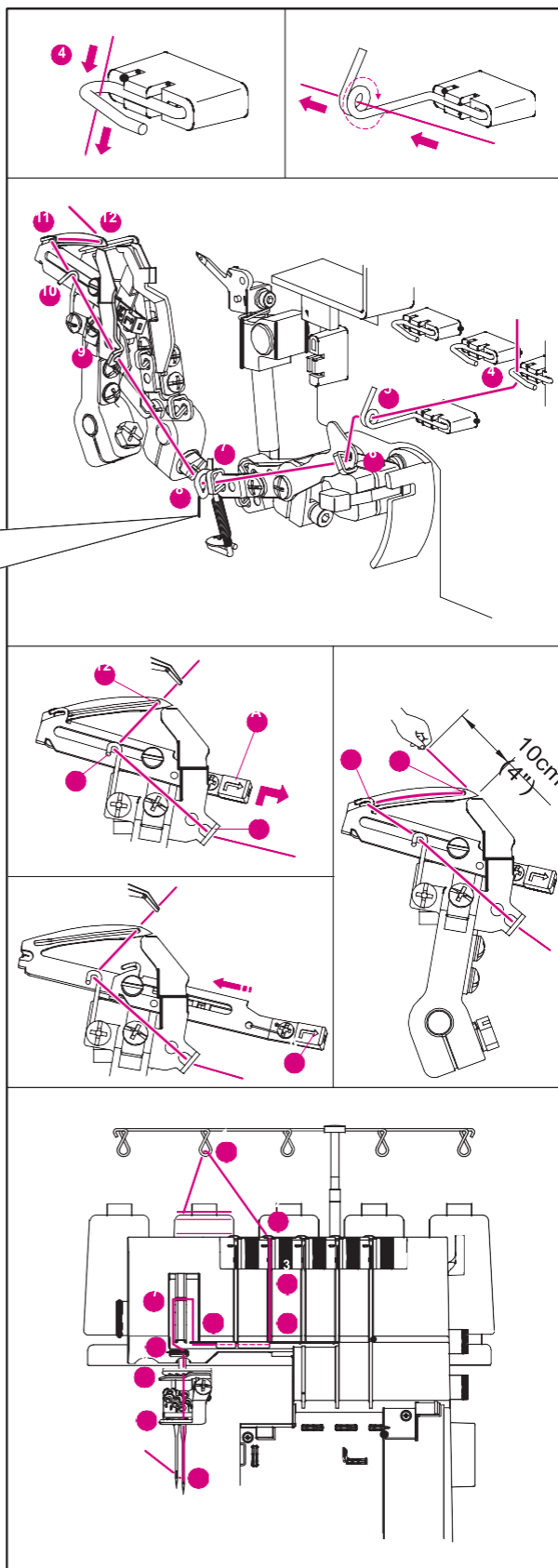
* Pociągnij nawlekaacz nici A, aby przemieścił się w prawo.

* Opuść nawlekaacz nici A, aby on zaczepił nić i przemieścił się w lewo dzięki wbudowanej sprężynie. Nić sama wykona nawlekanie do przewadnika 11. Upewnij się, że nawlekaacz nici A znajduje się w samej lewej pozycji. Chwytacz został nawleczony.

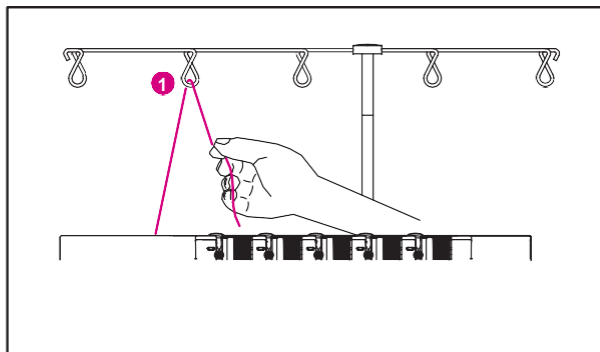
(4) Nawlekanie **prawej igły do obrębiania (niebieska) (B na uchwycie igły)**

* Nawleczyć prawą igłę w kolejności od 1-10.

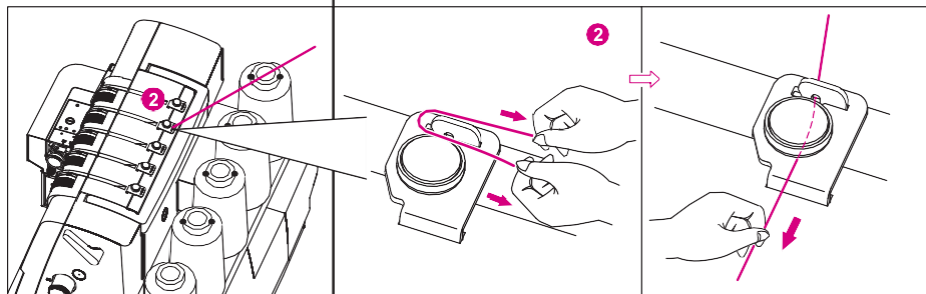
* Podnieś stopkę dociskową, aby poluzować tarcze naprężenia.



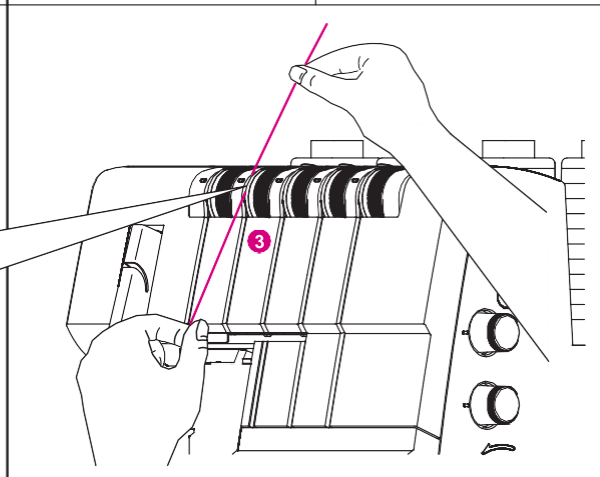
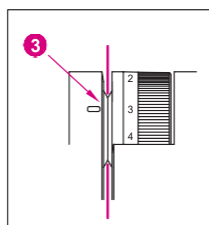
* Włóż nić do prowadnika 1 od tyłu do przodu.



* Nawlecż prowadnik znajdujący się na górnej pokrywie, ciągnąc nić do dołu w lewo, aż wsunie się pod prowadnik. Następnie pociągnij nić wzdłuż prawej strony przycisku, jak pokazano na rysunku.

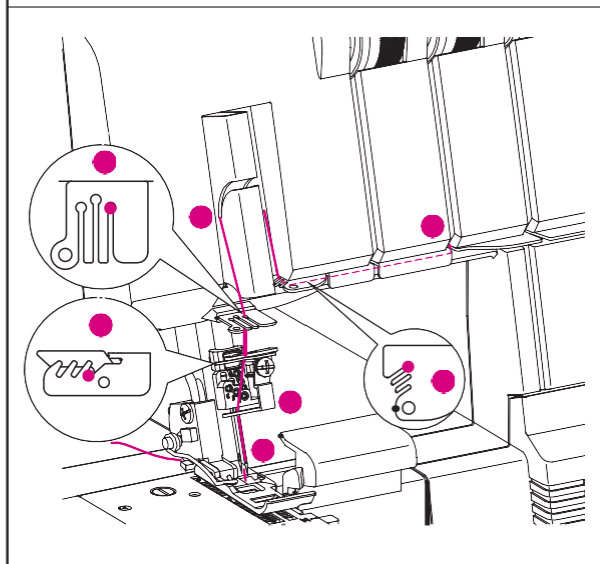


* Przytrzymując nić, poprowadź ją między tarczami naprężenia i pociągnij ją w dół, aby mieć pewność, że znajduje się dokładnie między tarczami 3.



* Nawlecż kolejno punkty 4-9.

* Wsuń nić do tylnej szczeliny na prowadniku 5 i do szczeliny znajdującej się na dole osłony dźwigni podciągacza 6. Następnie przeprowadź nić przez prawą szczelinę na prowadniku 7 i przez prawą szczelinę na prowadniku 8.



* Przed nawlekaniem w uszko igły sprawdź, czy przechodzi nić z tyłu prowadnika nici znajdującego z dołu uchwytu igły 9.

* Wykonaj nawlekanie nici za pomocą nawlekacza nici (str. 29) w celu ułatwienia nawlekania.

* Wyciągnij około 10 cm przez uszko igły od siebie.

* Odciągnij nić do tyłu, pod stopkę.

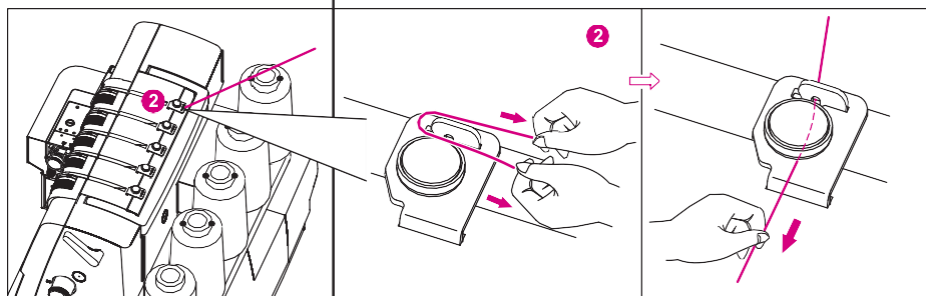
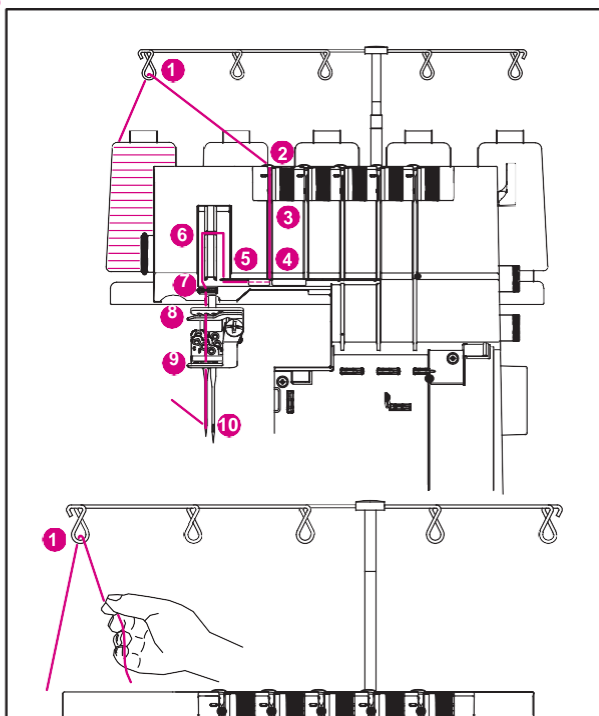
(5) Nawlekanie lewej igły/ściegu łańcuszkowego (pomarańczowy) (D na uchwycie igły)

* Nawlecz lewą igłę w kolejności 1-10.

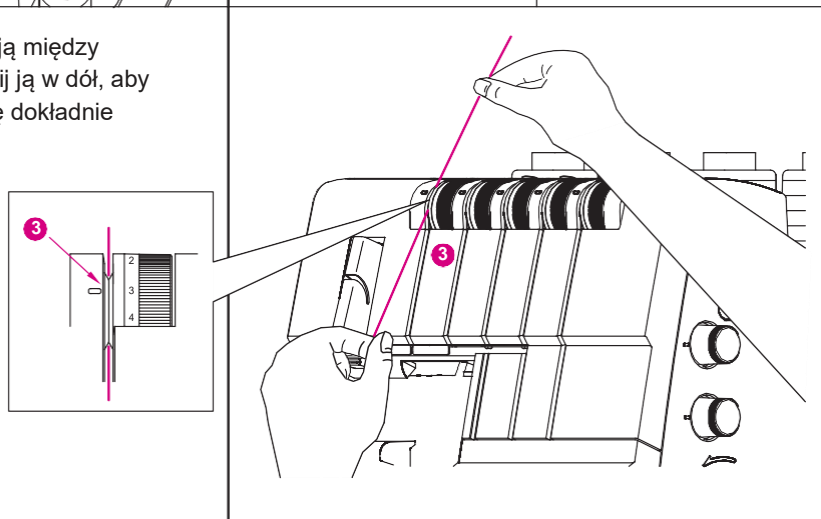
* Podnieś stopkę dociskową, aby poluzować tarcze naprężenia.

* Włóż nić do prowadnika 1 od tyłu do przodu.

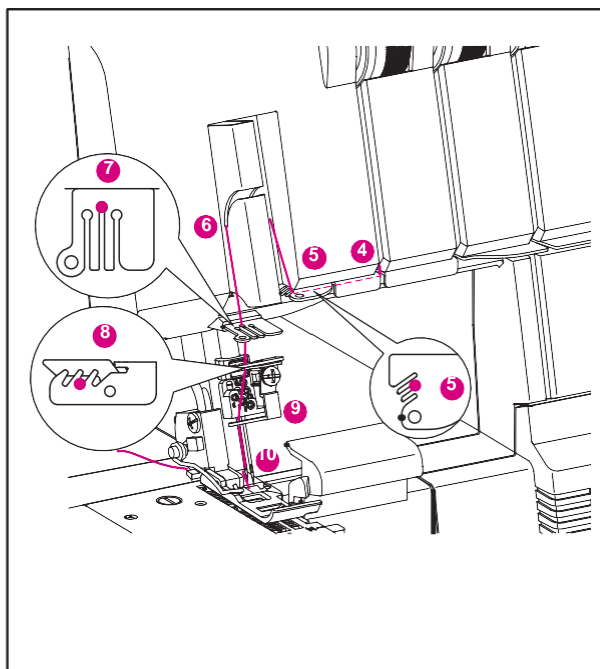
* Nawlecz prowadnik znajdujący się na górnej pokrywie, ciągnąc nić do dołu w lewo, aż wsunie się pod prowadnik. Następnie pociągnij nić wzdłuż prawej strony przycisku, jak pokazano na rysunku.



* Przytrzymując nić, poprowadź ją między tarczami naprężenia i pociągnij ją w dół, aby mieć pewność, że znajduje się dokładnie między tarczami 3.



- * Nawlecz kolejno punkty 4-9.
- * Wsuń nić do środkowej szczeliny prowadnika 5 i do górnej szczeliny znajdującej się na dole osłony dźwigni podciągacza 6. Następnie wsuń nić do środkowej szczeliny prowadników 7 i 8.
- * Przed nawlekaniem uszka igły, poprowadź nićod tyłu przewlecz nić za prowadnikiem znajdującym się w dolnej części igielnicy.
- * Wykonaj nawlekanie nici za pomocą nawleczacza nici (str. 29) w celu ułatwienia nawlekania.
- * Wyciągnij około 10 cm przez uszko igły od siebie.

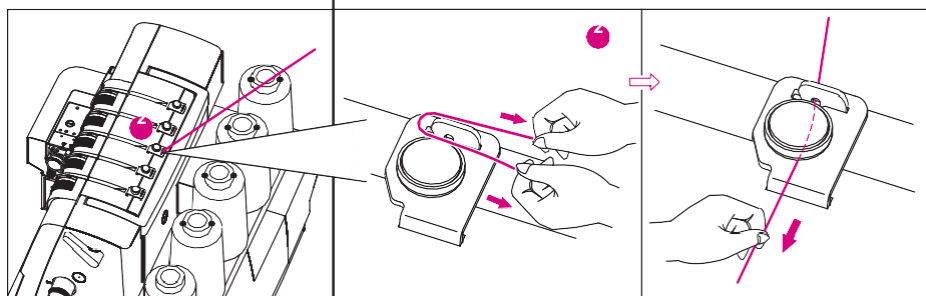
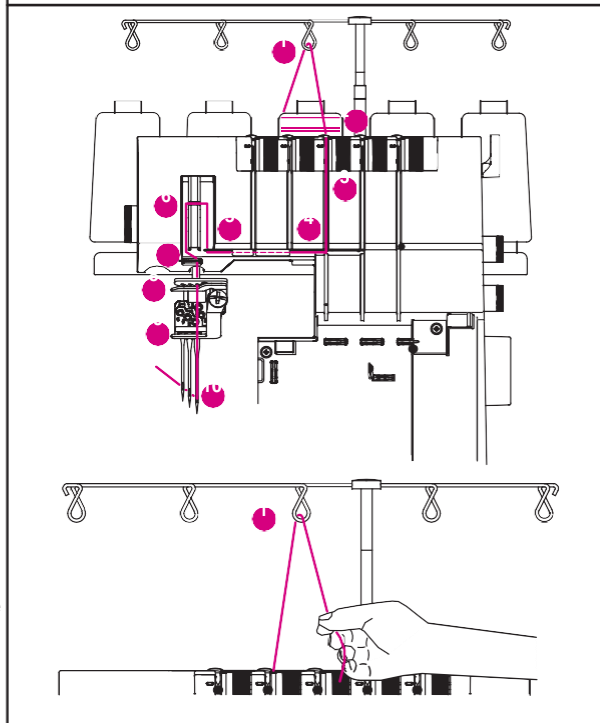


- * Pociągnij nić do tyłu, włóż pod stopkę.

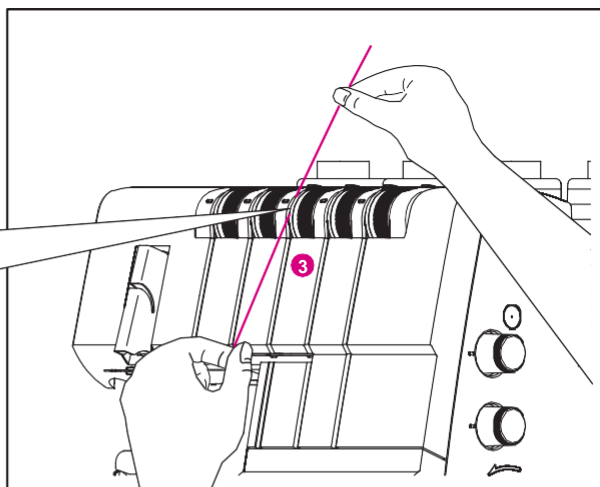
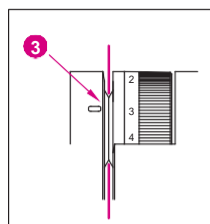
Uwaga: Dla lewej igły ściegu overlokowego używaj igły typu A.

(6) Nawlekanie **prawej igły ściegu płaskiego (zielony) (E na uchwycie igły)**

- * Nawlecz prawą igłę ściegu płaskiego/łańcuszkowego w kolejności 1-10.
- * Podnieś stopkę dociskową, aby, poluzować tarcze naprężenia.
- * Włóż nić do prowadnika 1 od tyłu do przodu.
- * Nawlecz prowadnik znajdujący się na górnej pokrywie, ciągnąc nić do dołu w lewo, aż wsunie się pod prowadnik. Następnie pociągnij nić wzdłuż prawej strony przycisku, jak pokazano na rysunku.



- * Przytrzymując nić, poprowadź ją między tarczami naprężenia i pociągnij ją w dół, aby mieć pewność, że znajduje się dokładnie między tarczami 3.



- * Nawlecz kolejno punkty 4-9.

- * Wsuń nić do przedniej szczeliny prowadnika 5 i do dolnej szczeliny pokrywy dźwigni podnoszącej 6. Następnie przeprowadź nić przez szczeliny z lewej strony prowadników 7 i 8.

Zanim nawleczesz ucho igły, sprawdź, czy

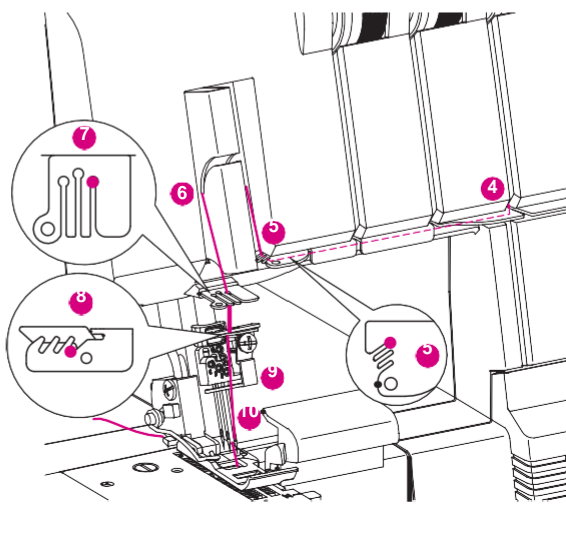
- * nić jest przed prowadnikiem znajdującym się na spodzie zacisku igły 9.

Wykonaj nawlekanie nici za pomocą

- * nawlekcza nici (str. 29) w celu ułatwienia nawlekania.

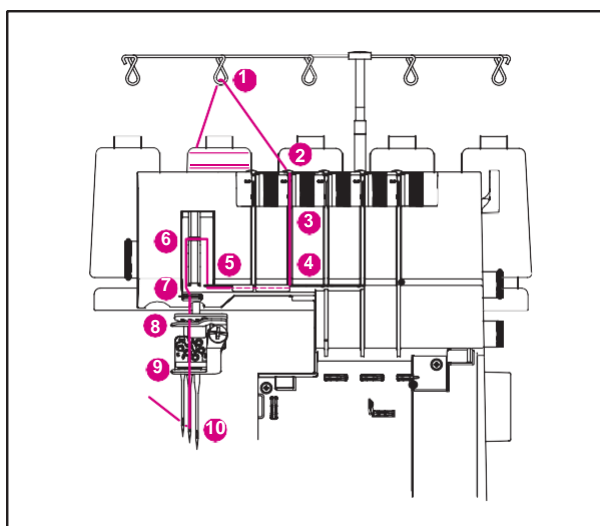
- * Wyciągnij około 10 cm przez uszko igły od siebie.

- * Odciągnij nić do tyłu, włóż pod stopkę.



(7) Nawlekanie **prawej igły overlokowej (niebieska) (D na uchwycie igły)**

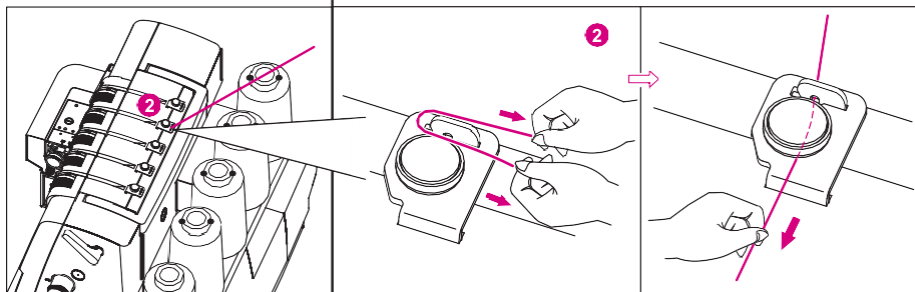
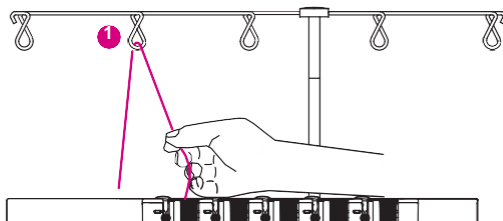
- * Wykonaj nawlekanie, jak pokazano 1-10.



* Podnieś stopkę dociskową, aby poluzować tarcze naprężenia.

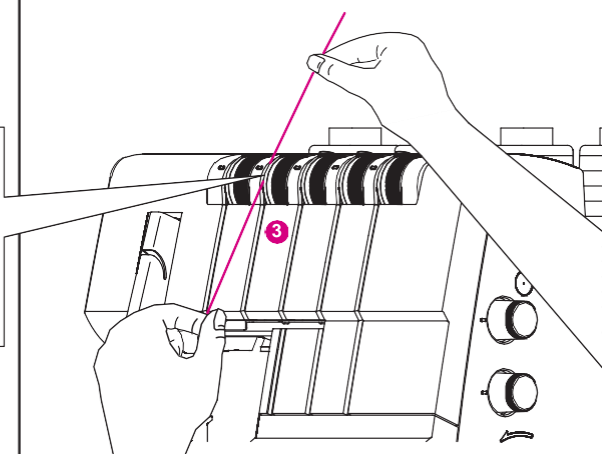
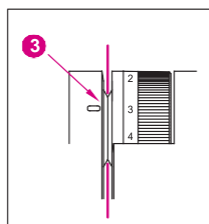
* Włóż nić do prowadnika 1 od tyłu do przodu.

* Nawlecz prowadnik znajdujący się na górnej pokrywie, ciągnąc nić do dołu w lewo, aż wsunie się pod prowadnik. Następnie pociągnij nić wzdłuż prawej strony przycisku, jak pokazano na rysunku.



* Przytrzymując nić, poprowadź ją między tarczami naprężenia i pociągnij ją w dół, aby mieć pewność, że znajduje się dokładnie między tarczami 3.

Wsuń nić do przedniej szczeliny prowadnika 5 i do dolnej szczeliny pokrywy dźwigni podnoszącej 6. Następnie przeprowadź nić przez szczelinę z lewej strony prowadników 7 i 8.



* Nawlecz kolejno punkty 4-10.

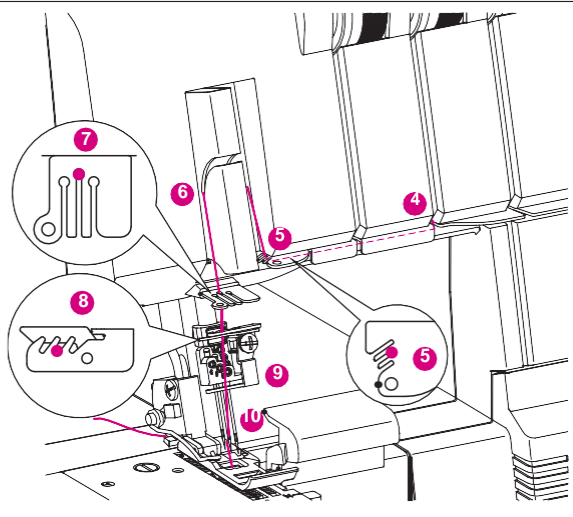
* Wsuń nić do tylnej szczeliny prowadnika 5 i przez dolny otwór dźwigni naprężającej 6. Następnie przeprowadź nić przez szczelinę z lewej strony prowadnika 8 i przez prawą szczelinę prowadnika 9.

* Zanim nawleczesz ucho igły, sprawdź, czy nić jest przed prowadnikiem znajdującym się na spodzie zacisku igły.

* Wykonaj nawlekanie nici za pomocą nawlekcza nici (str. 29) w celu ułatwienia nawlekania.

* Wyciągnij około 10cm nici od siebie.

* Odciągnij nić do tyłu, włóż pod stopkę.

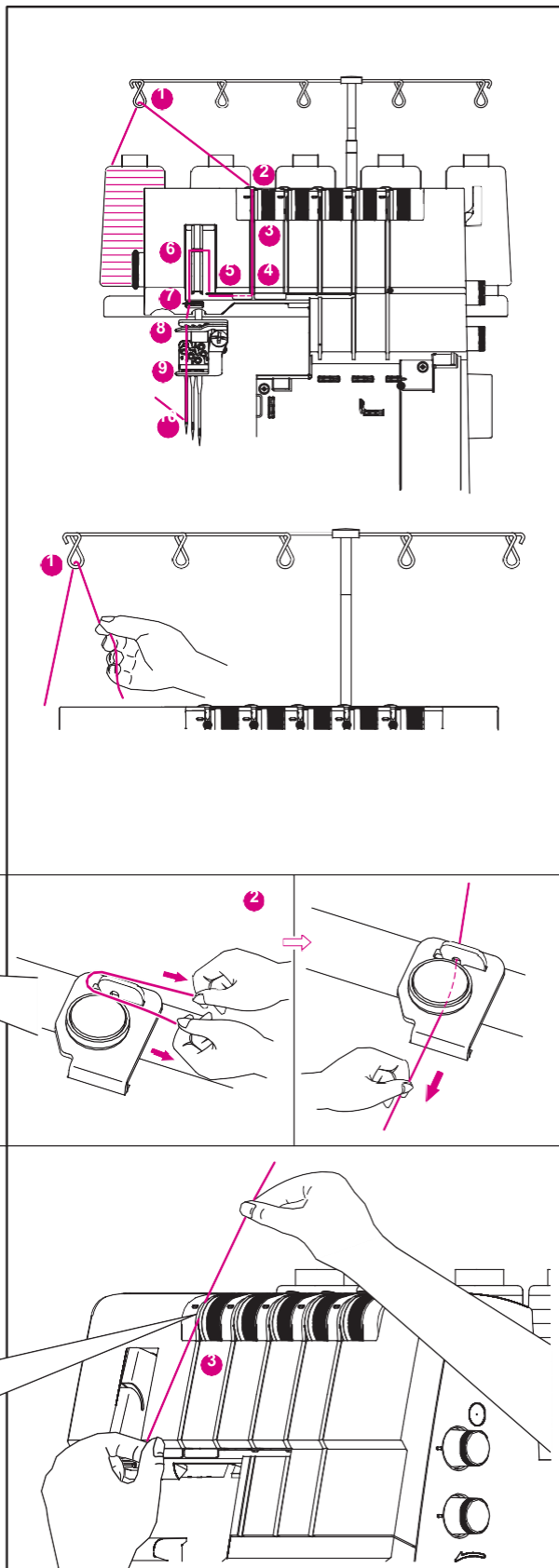


(8) Nawlekanie igły ścięgu łańcuszkowego (pomarańczowy) (D na uchwycie igły)

- * Nawlecz lewą igłę w kolejności 1-10.
- * Podnieś stopkę dociskową, aby poluzować tarcze naprężenia.

* Włóż nić do prowadnika 1 w kierunku do siebie.

- * Nawlecz prowadnik znajdujący się na górnej pokrywie, ciągnąc nić w lewo, aż wsunie się pod prowadnik. Następnie pociągnij nić wzdłuż prawej strony przycisku, jak pokazano na rysunku.



- * Przytrzymując nić, poprowadź ją między tarczami naprężenia i pociągnij ją w dół, aby mieć pewność, że znajduje się dokładnie między tarczami 3.

* Nawlecz kolejno punkty 4-9.

* Włóż nić do prowadnika 5. Włóż nić do dolnej szczeliny na pokrywie dźwigni podnoszącej 6. Włóż nić do szczeliny na prowadnikach 7 i 8.

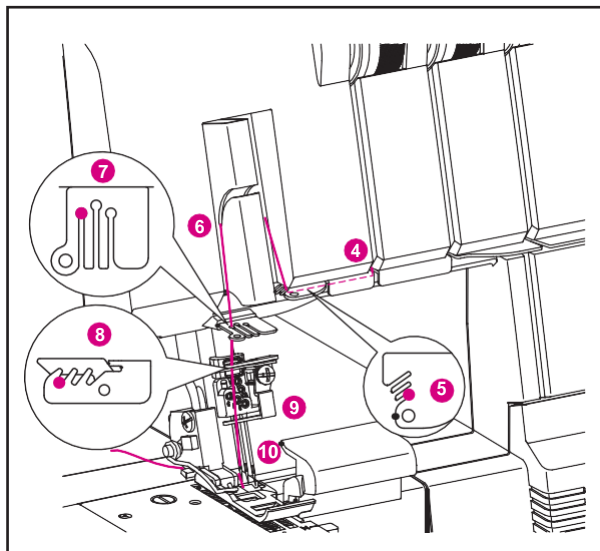
Zanim przewleczesz nić przez ucho igły,

* sprawdź, czy nić jest przed prowadnikiem znajdującym się w dolnej części uchwyty igieł.

* Wykonaj nawlekanie nici za pomocą nawlekania nici (str. 29) w celu ułatwienia nawlekania.

* Wyciągnij około 10cm nici z igły.

* Włóż nić pod stopkę, odciągając ją do tyłu.

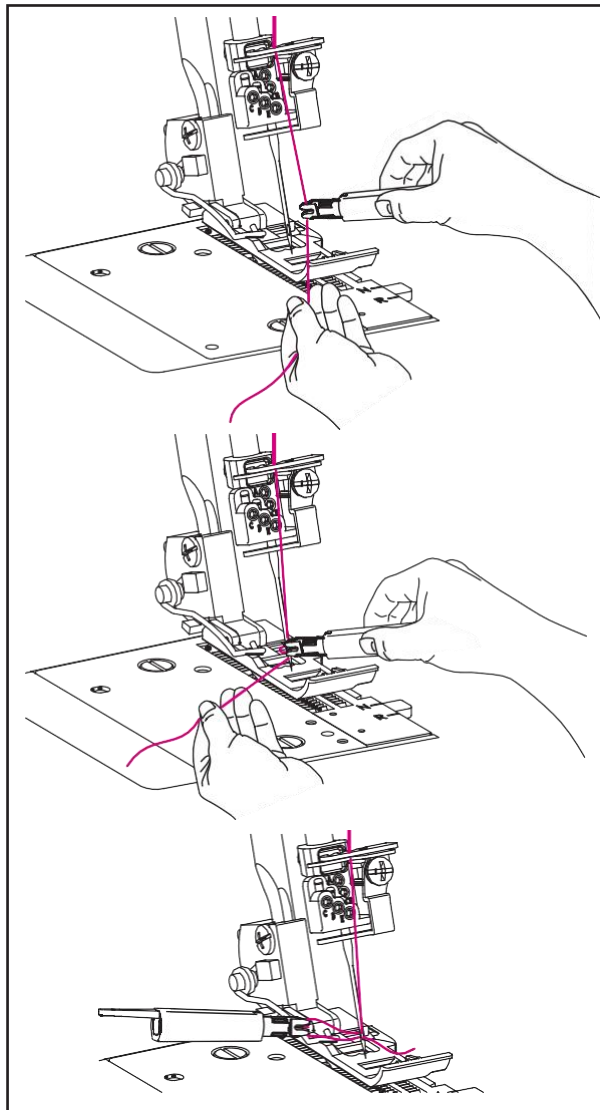


18. Nawlekanie nici

* Aby ułatwić proces założenia nici do igły używaj nawlekania nici, który jest w zestawie do niniejszej maszyny.

* Obróć koło zamachowe, aby igła zatrzymała się w najwyższej pozycji górnej. Upewnij się, że prostokąt nawlekania nici znajduje się na górze. Nawlecz nitkę w szczelinie nawlekania tak, aby była poziomo.

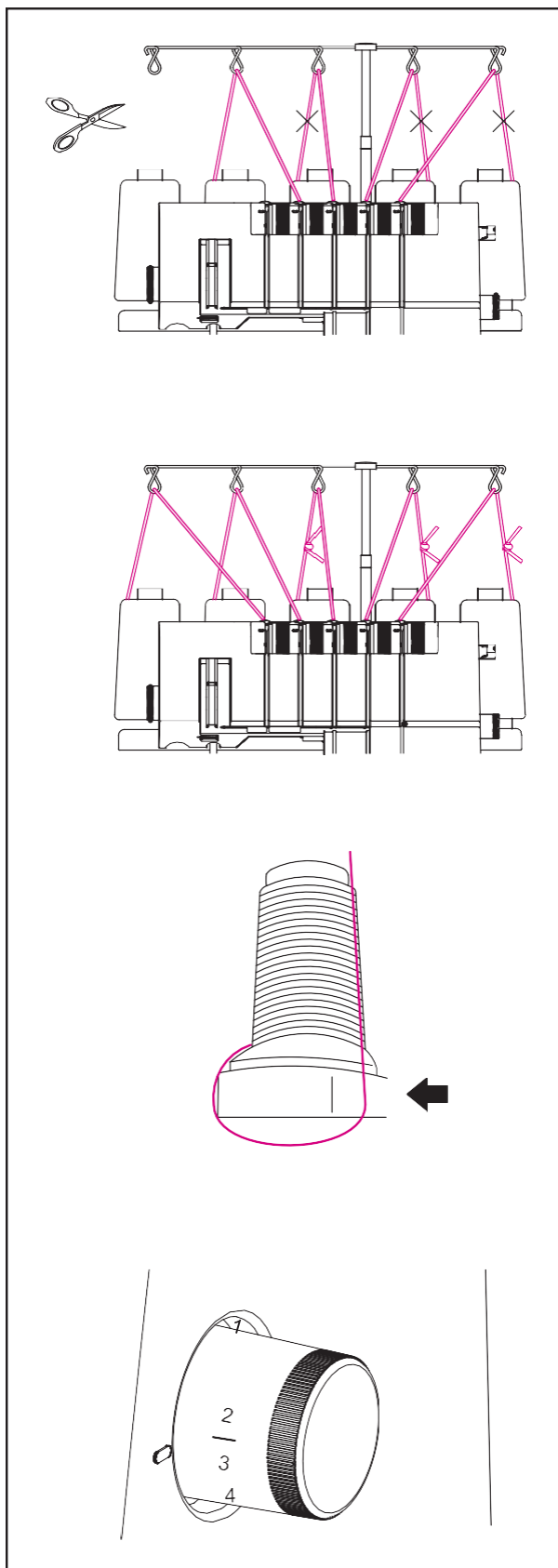
* Poprowadź nawlekaniec igły pionowo w dół do oczka. Delikatnie naciśnij na nawlekaniec igły, aby przepchnąć nić przez ucho igły, w nawlekaniec znajduje się metalowy trzpień, który popycha nić przez ucho igły.



19. Wymiana nici.

(Metoda zawiązywania nici)

- * Aby wymienić nici na inny rodzaj lub kolor należy odciąć nić blisko szpulki.
- * Załóż nową nić ze szpulką na stojak.
- * Zwiąż końce nowej i starej nici. Przytnij końce do długości około 2-3 cm. Nie obcinaj ich za bardzo, ponieważ mogą się one rozwiązać.
- * Aby sprawdzić napięcie węzła mocno pociągnij oba końce nici.
- * Podnieś stopkę dociskową, aby poluzować tarcze naprężenia.
- * Przeciągnij nici po kolei przez maszynę.
- * Jeżeli nić nie przechodzi gładko, sprawdź, czy nić nie zaplątała się na przewodniku lub czy nie zrobiła się pętelka pod podkładką na szpulce.
- * Podczas nawlekania igieł zatrzymaj się w momencie, kiedy supełek znajdzie się przed igłą.
- * Utnij nić i przewlec ją przez ucho igły.



20. Regulacja długości ściegu

- * Dla większości operacji ściegowych pokrętko regulacji długości ściegu jest ustawione na 2,5.
- * Dla szycia na ciężkich materiałach ustaw długość ściegu na 2,5-5.
- * Dla szycia na lekkich materiałach ustaw pokrętko regulacji długości na 2-3. W ten sposób otrzymasz doskonałe ściegi i materiał nie będzie się marszczyć.

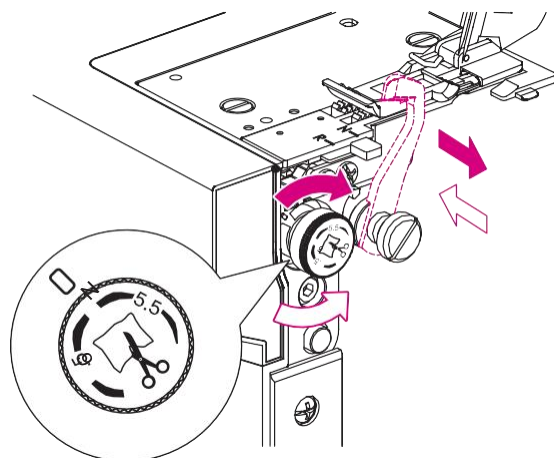
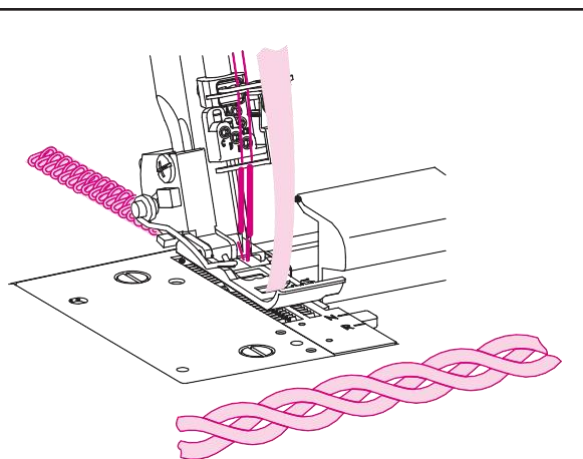
21. Wskazówki do szycia

(1) Wzmocnienie ściegu

* Nawlecz końce nici do gotowego ściegu za pomocą igły ręcznej z dużym uszkiem, aby zapobiec rozpuszczeniu ściegu.

(2) Plecenie łańcuszkiem

- * Odłącz nóż górny (str. 15.)
- * Załóż taśmę lub kawałek tkaniny do szczeliny stopki dociskowej.
- * Umieść taśmę pod stopką dociskową. Przeszyj do odpowiedniej długości.
- * Z gotowych taśm można wykonać splot w 3-4 szt. dla dekoracyjnej ozdoby lub dla osobnego użytkowania.

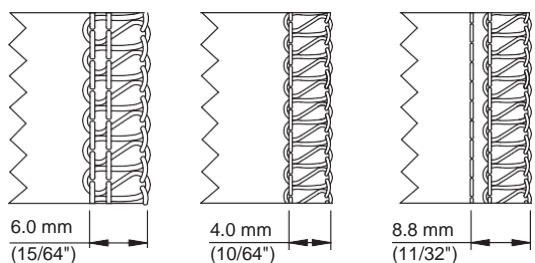


22. Regulacja szerokości ściegu

* Szerokość ściegu obrębiającego może być zmieniona podczas zmiany pozycji igły, a także za pomocą pokrętki regulującej szerokość.

(1) Ustawianie szerokości poprzez zmianę położenia igły.

- a) Jeśli używasz lewej igły6 mm
- b) Jeśli używasz prawej igły4 mm
- c) Jeśli używasz igły do łańcuszka8.8 mm

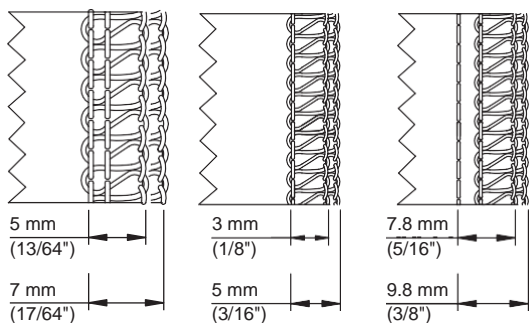


(a) Lewa igła (b) Prawa igła (c) Igła łańcuszka

(2) Regulacja szerokości ściegu za pomocą rączki regulatora szerokości ściegu

* Za pomocą rączki regulatora szerokości ściegu można wyregulować szerokość w zakresie poniższych danych

- a) Jeśli używasz wyłącznie lewej igły 5-7 mm
- b) Jeśli używasz wyłącznie prawej igły 3-5 mm
- c) Jeśli używasz wyłącz. igły do łańcuszka 7.8-9.8 mm



(a) Lewa igła (b) Prawa igła (c) Igła łańcuszka



23. Wybór ściegów

Maszyna może wykonać wiele różnych rodzajów ściegów, w zależności od kombinacji położenia igły, metod nawlekania, regulacji naprężenia.

Rodzaj ściegu	<input checked="" type="radio"/> Lewa overlokowa igła <input checked="" type="radio"/> Prawa overlokowa igła	<input type="radio"/> Górny chwytacz <input type="radio"/> Dolny chwytacz	<input type="radio"/> Łańcuskowy chwytacz <input checked="" type="radio"/> Średnia łańcuskowa igła <input checked="" type="radio"/> Lewa łańcuskowa igła <input type="radio"/> Prawa łańcuskowa igła	Strona
1. 2-nitkowy ścieg łańcuskowy	<input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>		1-igłowy 2-nitkowy ścieg prosty stosowany jako ścieg konstrukcyjny lub dekoracyjny. Szwy można również wykonać w żądanej odległości od krawędzi materiału po wyłączeniu/zdjęciu prawego chwytacza i ruchomego górnego noża.	40
2a. 2-nitkowy ścieg overlokowy	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>		1-igłowy 2-nitkowy ścieg używany do tkanin cienkich lub elastycznych i do obcinania krawędzi. Oprócz tego w zależności od wybranej pozycji igły można wykonać ściegi overlokowe o szerokości 4 mm lub 6 mm.	40
2b. 2-nitkowy wąski ścieg overlokowy	<input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>			
3a. 2-nitkowy szeroki ścieg overlokowy	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>		1-igłowy 2-nitkowy ścieg służy do obrzucania zwykłych tkanin. Jest także idealny do flatlocku (cieniowanych lub zakładanych). Zmieniając położenie igły można osiągnąć szerokość ściegu overlokowego 4 mm i 6 mm.	40
3b. 2-nitkowy wąski ścieg overlokowy	<input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>			
4a. 2-nitkowy płaski ścieg Flatlock szeroki	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>		1-igłowy 2-nitkowy ścieg służy do cieniowanych lub zakładanych szwów i ściegów dekoracyjnych z ozdobnych nici. Zmieniając położenie igły można osiągnąć szerokość ściegu overlokowego 4 mm i 6 mm.	41
4b. 2-nitkowy płaski ścieg Flatlock wąski	<input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>			
5a. 3-nitkowy ścieg overlokowy szeroki	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>		1-igłowy 3-nitkowy ścieg stosowany do obrębienia i szycia większości popularnych tkanin. Zmieniając położenie igły można osiągnąć szerokość ściegu overlokowego 4 mm i 6 mm.	41
5b. 3-nitkowy ścieg overlokowy wąski	<input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>			
6a. 3-nitkowy flatlock płaski ścieg Flatlock szeroki	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>		1-igłowy 2-nitkowy ścieg służy do cieniowanych lub zakładanych szwów i ściegów dekoracyjnych z ozdobnych nici. Zmieniając położenie igły można osiągnąć szerokość ściegu overlokowego 4 mm i 6 mm.	41
6b. 3-nitkowy flatlock płaski ścieg Flatlock wąski	<input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>			
7. 3-nitkowy superelastyczny ścieg wzmacniony	<input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>		2-igłowy 3-nitkowy ścieg doskonale nadający się do cienkich, bardzo elastycznych tkanin, takich jak trykot i spandex.	42

Rodzaj ściegu	● Lewa overlokowa igła ● Górny chwytacz ● Łańcuszkowy chwytacz ● Średnia łańcuszkowa igła	Strona	
	● Prawa overlokowa igła ● Dolny chwytacz ● Lewa łańcuch.igła ● Prawa łańcuszkowa igła		
8. 4-nitkowy ścieg		2-igłowy 4-nitkowy ścieg doskonale nadaje się do elastycznych tkanin o średniej grubości i grubych takich jak podwójne dzianiny i stroje kąpielowe.	42
9. 4-nitkowy ścieg wzmocniony		4-nitkowy ścieg wzmocniony, który jest kombinacją 2-nitkowego ściegu obrębiającego (użyj konwertora) i podwójnego łańcuszka.	42
10a. 5-nitkowy szeroki ścieg wzmocniony		5-nitkowy ścieg wzmocniony, będący kombinacją 3-nitkowego overloku i podwójnego łańcuszka. Szew jest szeroki dzięki użyciu lewej igły. Ścieg ten umożliwia jednoczesne obrębianie i szycie. Nadaje się do tkanin nieelastycznych.	43
10b. 5-nitkowy wąski ścieg wzmocniony			
11a. Wąski ścieg płaski		2-igłowy 3-nitkowy płaski ścieg nadaje się do tkanin elastycznych jak np. dzianina, itp. Szew jest wąski dzięki użyciu lewej i środkowej igły.	43
11b. Szeroki ścieg płaski			
12. 3-igłowy ścieg płaski (5,6mm)		3-igłowy 4-nitkowy ścieg płaski jest stosowany do tkanin elastycznych, takich jak dzianina i innych. Potrójny ścieg powstaje przy użyciu lewej, środkowej i prawej igły.	44
13a. 3-nitkowy ścieg rolujący.		1-igłowy 3-nitkowy ścieg nadaje się do obrębiania lekkiego materiału. Aby uzyskać piękną krawędź, nawlecz górny chwytacz nicią ozdobną, a igłę i dolny chwytacz lekką nitką zwykłą.	44
13b. 3-nitkowy rolujący brzeg		1-igłowy 3-nitkowy ścieg służy do szycia zrolowanej krawędzi.	44
13c. 2-nitkowy ścieg rolujący.		1-igłowy 2-nitkowy ścieg nadaje się do obrębiania lekkiego materiału.	44
13d. 2-nitkowy ścieg rolujący.		1-igłowy 2-nitkowy ścieg nadaje się do obrębiania lekkiego materiału.	44

* W zależności od tego, w jakiej pozycji znajduje się igła, maszyna może wykonać 2-nitkowy i 3-nitkowy ścieg obrębiający o standardowej szerokości 4 mm i 6 mm.
 Poza tym przy obrębianiu grubych materiałów można zwiększyć szerokość szwu za pomocą regulatora szerokości szwu obrębiającego (patrz str. 31).

Szerokość obrębiania	4.0 mm	6.0 mm
Stosowana igła	Prawa igła do obrębiania	Lewa igła do obrębiania
Regulator naprężenia górnej nici	Niebieski	Pomarańczowy
		

24. Przegląd ściegów

- * Parametry naprężenia, które są podane na tej stronie i w innych miejscach niniejszej instrukcji obsługi są orientacyjne. Wartość może być zmieniana przez Ciebie w zależności od rodzaju materiału, parametrów długości i szerokości ściegu oraz rodzaju nici.
- * Im większa liczba jest ustawiona na pokrętle regulacji naprężenia, tym większe będzie naprężenie nici.
- * Zawsze sprawdzaj ścieg na próbce materiału, a następnie szyj na właściwym wyrobie.
- * Naprężenie nici powinno być zawsze ustawione dokładnie zgodnie z wybranym materiałem i używanymi nićmi. Zaleca się zmianę naprężenia nici tylko o połowę wartości cyfry.
- * Podczas wykonania ściegu łańcuszkowego, na wyrobach skazanych w punktach 1, 9 i 10 zaleca się ustawić długość ściegu więcej niż 2 mm.
- * Podczas wykonania ściegu płaskiego na wyrobach wskazanych w punktach 11 i 12 należy ustawić długość ściegu więcej niż 2,5 mm.

Tabela ściągów

Str.	Rodzaj ścięgu	SL	DF	C/L	N/R	CW	Konwertor	Pozycja igieł	I arcze naprężenia: numer pozycji, ustawienie dla średnich materiałów przy użyciu standardowej nici nr 60, poliester.				
									Pomar.	Nieb.	Zielony	Czerwon.	Brązow.
1	Podwójny ściąg łańcuskowy	2.5	N	C	R	—	Brak			6.0			4.5
2	2-nitkowy ściąg obrębiający	2	N	L	N	6.5	Tak	6.0mm	4.0			3.5	
		2	N	L	N	6.5	Tak	4.0mm		7.0		4.0	
3	2-nitkowy ściąg owerlokowy	2	N	L	N	N	Tak	6.0mm	1.0			5.5	
		2	N	L	N	6.5	Tak	4.0mm		2.5		4.5	
4	FLATLOCK 2-nitkowy ściąg płaski	2	N	L	N	N	Tak	6.0mm	1.0			5.5	
		2	N	L	N	6.5	Tak	4.0mm		2.5		4.5	
5	3-nitkowy ściąg owerlokowy	2.5	N	L	N	N	Brak	6.0mm	3.0		4.0	4.0	
		2.5	N	L	N	6.5	Brak	4.0mm		5.0	4.0	4.0	
6	3-nitkowy ściąg płaski FLATLOCK	2	N	L	N	N	Brak	6.0mm	0.0		4.0	7.0	
		2	N	L	N	6.5	Brak	4.0mm		0.0	4.0	7.0	
7	3-nitkowy ściąg elastyczny wzmocniony	2	N	L	N	6.5	Tak		4.5	4.0		3.5	
8	4-nitkowy ściąg owerlokowy szeroki	2.5	N	L	N	N	Brak		4.0	4.0	4.0	4.0	
9	4 -nitkowy elastyczny ściąg wzmocniony	2.5	N	L	N	6.5	Tak		4.0	2.0		4.5	4.5
10	5-nitkowy ściąg elastyczny wzmocniony	2.5	N	L	N	N	Brak		4.0	6.0	4.0	4.0	4.5
		2.5	N	L	N	6.5	Brak		4.0	4.0	4.0	4.0	4.5
11	Ściąg płaski	2.5	N	C	R	—	Brak	5.6mm	4.0		7.0		3.0
		2.5	N	C	R	—	Brak	2.8mm	4.0	6.0			3.0
12	Wąski ściąg płaski	2.5	N	C	R	—	Brak	5.6mm	4.0	6.0	7.0		3.0
13	3-nitkowy ściąg wąski *	1.5	N	L	R	N	Brak	4.0mm		5.0	5.0	5.0	
	3-nitkowy ściąg rolujący *	1	N	L	R	N	Brak	4.0mm		6.0	4.0	7.0	
	2-nitkowy ściąg wąski *	1.5	N	L	R	5.5	Tak	4.0mm		3.5		5.5	
	2-nitkowy ściąg rolujący *	1	N	L	R	5.5	Tak	4.0mm		6.0		4.0	

* Nie jest zalecane do ciężkich materiałów i bardzo elastycznych materiałów.

25. Wyrobienie łańcuszka i szycie próbne

U waga: Niniejsze działania nie dotyczą wykonania ściegu płaskiego. Instrukcja wykonania ściegu płaskiego (patrz str. 38).

- * Potym, jak maszyna zostanie całkowicie nawleczona, należy wszystkie nici przemieścić z tyłu pod stopką i umieścić z lewa na płytce ściegowej.
- * Przytrzymaj nici i delikatnie napręż.

* Aby zacząć wyrobienie łańcuszka obróć koło zamachowe na 2-3 całkowite obroty do siebie.

* Opuść stopkę dociskową.

* Kontynuując trzymanie łańcuszka naciśnij na rozrusznik i wykonaj łańcuch długością 5-7,5 cm.

* Załóż materiał z przodu pod stopką dociskową i wykonaj ścieg próbny.

Uwaga: Podczas szycia w żaden sposób nie ciągnij materiału rękami, ponieważ to spowoduje do zgięcia lub złamania igły.

* Na koniec wykonania ściegu próbnego pozostaw maszynę pracować dalej z opuszczoną stopką dociskową, póki długość łańcuszka nie będzie.

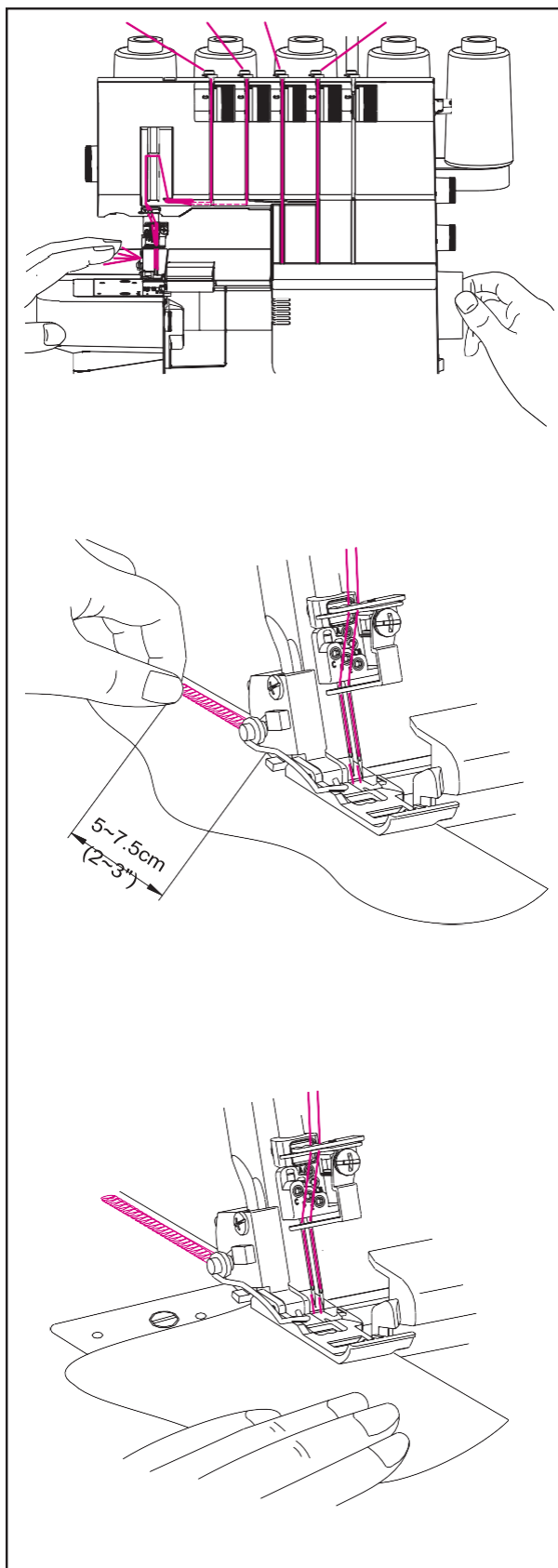
Uwaga: W przypadku trudności podczas wykonania łańcuszku ostrożnie pociągnij materiał do tyłu.

* Wytnij nić.

U waga: Niniejsze działanie, wraz z wykonaniem ściegu próbnego, należy wykonywać po każdym nawlekaniu maszyny, aby sprawdzić napięcie nici i w razie potrzeby skorygować.

Informacja

* Stopka na tej maszynie ma oznaczenia wskazujące położenie igły. Użyj tego jako wskazówki podczas szycia.



26. Rolująca krawędź materiału

- * Na niniejszej maszynie można wykonać 4 rodzaje rolującego wykończenia krawędzi materiału.
 - * Podczas rolującego ściegu krawędź materiału podwija się i szyje się ściegiem overlokowym.
 - * Do tej operacji najlepiej nadają się lekkie materiały, takie jak szyfon, batyst.
 - * Rolujący ścieg do wykończenia krawędzi nie nadaje się do ciężkich i twardych materiałów.
 - * Na początku szycia przytrzymuj łańcuszek nici, aby on nie trafił do ściegu.
 - * Po delikatnym pociągnięciu tkaniny w kierunku szycia wzór ściegu staje się bardziej elegancki.
- Najmniejsza możliwa szerokość ściegu overlokowego dla ściegów do wykończenia krawędzi wynosi około 1,5 mm.

27. Ściegi płaskie

- * Płaski ścieg może być używany do może być stosowany do obróbki wygiętych krawędzi i szyi dzianiny, a także do robienia szlufek.
- * Ścieg płaski stosuje się do materiału elastycznego i do dzianiny.

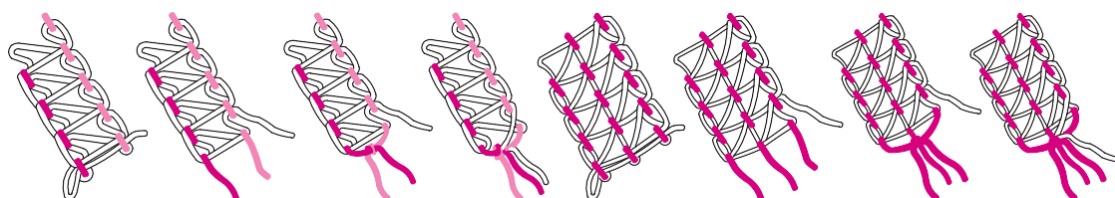
(1) Ustawienie maszyny do szycia

- * Sprawdź, aby był odłączony przycisk zasilania.
- * Otwórz osłonę chwytacza.
- * Odłącz górny chwytacz.
- * Ustaw górny ruchomy nóż do pozycji niepracującej (str.16)
- * Ustaw regulator szerokości ściegu na R (str. 16)
- * Zdejmij prawą (B) i lewą (A) overlokowe igły.
- * Dla 3-igłowego ściegu płaskiego szerokością 5,6 mm załóż prawą igłę ściegu płaskiego (E), środkową igłę ściegu płaskiego (D) i lewą igłę ściegu łańcuszkowego (C).
- * Ustaw wzór szerokości ściegu.
- * Stopniowanie wzoru szerokości ściegu pokazuje odległość od lewej igły ściegu płaskiego. Użyj go jako wskazówki podczas ustawiania krawędzi tkaniny.
- * Zamknij osłonę.

(2) Zabezpieczenia szwu.

Zabezpiecz szew w następujący sposób:

- * Najpierw zaciśnij nici igły po zakończeniu szycia (2 lub 3 nitki), jak pokazano na rysunku. Następnie przywiąż te wątki do wątku chwytacza.
- * Jeśli nie skończyłeś szycia, wyciągnij nitki (2 lub 3) z lewej strony tkaniny i zawiąż nitki w powyższy sposób.
- * Utnij nadmiar nici.
- * Zazwyczaj szwy na początku nie rozwiązują się, ale po zakończeniu szycia zalecane jest, aby zawiązać szew, jak wskazano powyżej.



28. Dekoracyjne ściegi płaskie FLATLOCK

* Dla wykonania ściegu płaskiego FLATLOCK należy wyregulować naprężenie nici na wykonanie 2 lub 3-nitkowego ściegu overlokowego, przesyj ścieg i zatem rozciągnij materiał do wygładzania szwu.

* Płaski ścieg FLATLOCK można używać w 2 sposoby: zszywając lewe strony tkaniny razem, aby stworzyć dekoracyjny wygląd albo prawe strony materiału razem, aby stworzyć ścieg drabinkowy.

(1) Standardowy ścieg płaski

* Użyj lewą lub prawą igłę.

* Zaczynaj z nawlekania i regulacji dla 2-nitkowego ściegu overlokowego (str. 42) lub 3-nitkowego ściegu FLATLOCK (str. 44).

* Złóż materiał lewymi stronami do środka.

* Wykonaj ścieg odcinając występujący materiał.

* Nić dolnego chwytacza przejdzie prostopadle do linii wzdłuż krawędzi materiału.

*

(2) Wykonanie ściegu dekoracyjnego FLATLOCK

* Ustaw ruchomy nóż do niepracującej pozycji (str. 16). Podczas wykonania niniejszego ściegu materiał nie obcina się.

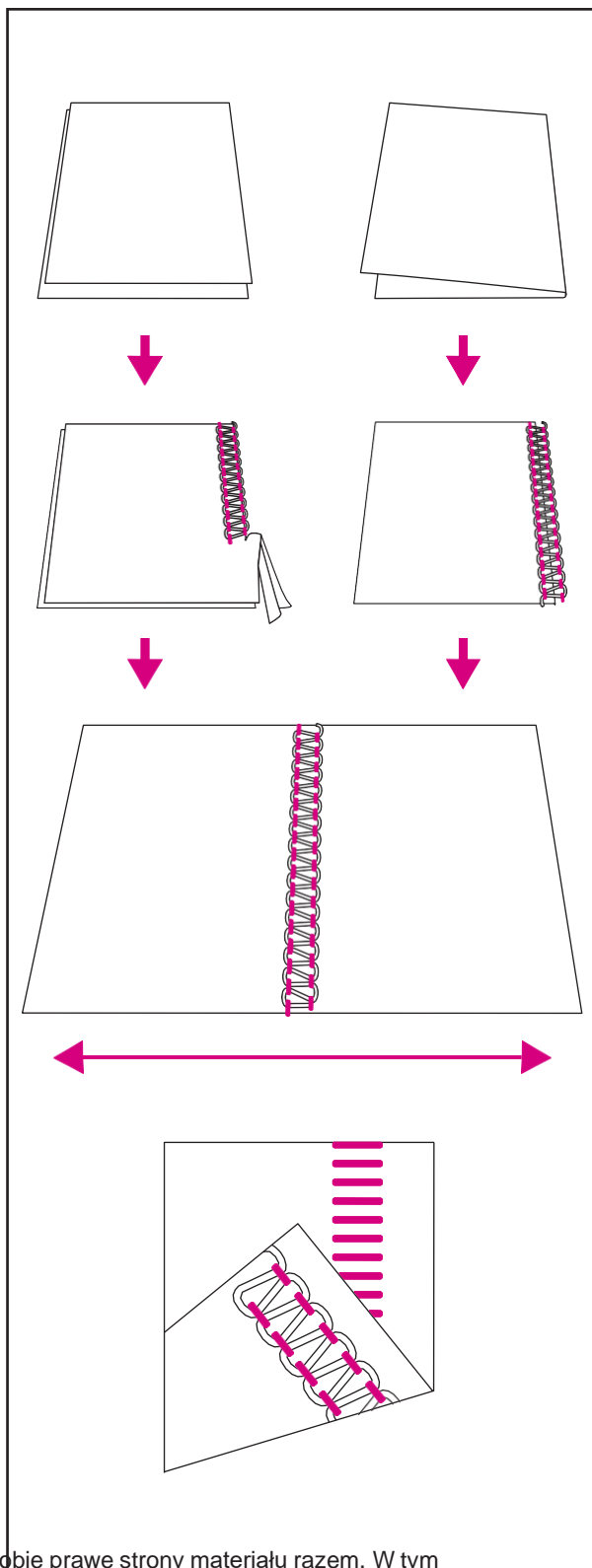
* Złóż materiał lewymi stronami do środka.

* Umieść materiał tak, aby część ściegu była wykonana poza materiałem.

* Rozciągnij materiał w obie strony, aby ściegi miały płaski kształt.

(3) Ścieg drabinkowy

* Dla wykonania ściegu drabinkowego należy złożyć obie prawe strony materiału razem. W tym przypadku jest igłowa nitka, ponieważ ona tworzy drabinkę.



29. Regulacja docisku stopki dociskowej

Docisk stopki w tej maszynie został fabrycznie ustawiony odpowiednio do szycia materiałów o średniej grubości.

Większość materiałów nie wymaga regulacji docisku stopki. Jednak zdarza się, że taka regulacja jest konieczna, np. przy szyciu cienkich i grubych materiałów.

W takich przypadkach

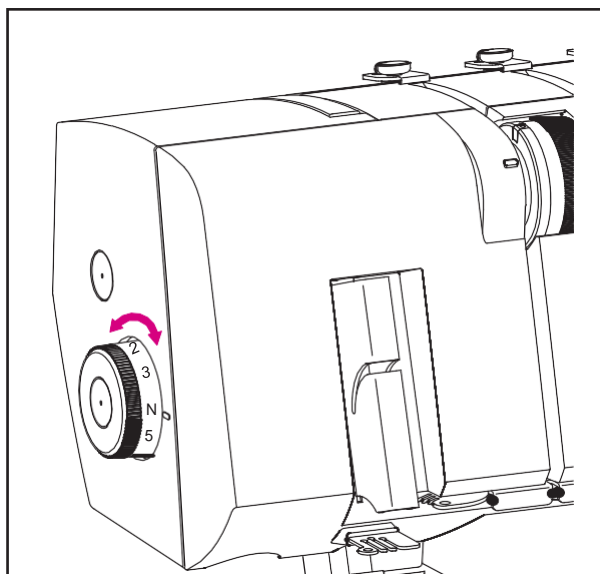
N - standardowy docisk,

1 - dla tkanin lekkich.

5 - dla tkanin grubych.

* Lekkie tkaniny - zmniejsz docisk.

* Dla grubych tkanin - zwiększ docisk.



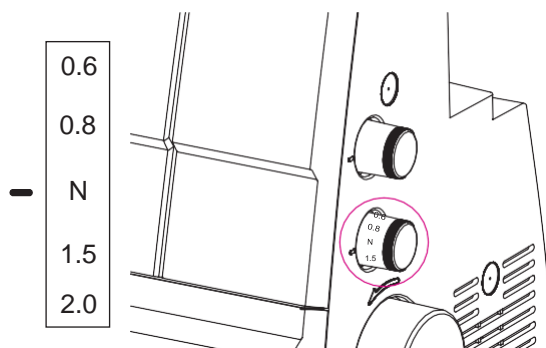
30. Mechanizm różnicowy

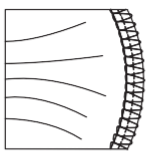
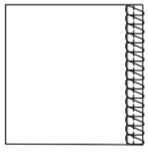
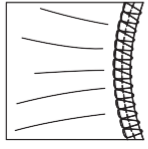
* Dzięki używaniu mechanizmu różnicowego (transportu) materiał rozciąga się lub zbiera się w fałdy w zależności od różnicy przesuwania materiału przednim lub tylnym mechanizmem podawania tkaniny.

* Mechanizm różnicowy reguluje się w zakresie 1:0,6 - 1:2,0. Regulacja jest realizowana za pomocą pokrętki regulatora zębów, jak na rysunku.

* Użycie zębów z mechanizmem różnicowym ma szczególne znaczenie przy obrabianiu tkanin elastycznych oraz wyrobów ciętych po skosie.

* Ustawienia regulatora w pozycji N - oznacza stosunek zębów 1:1.



Materiał	Dyferencjał	Ustawienie
Dzianina (Elastyczne tkaniny)		N-2.0
Zwykłe tkaniny (nieelastyczne)		N
Lekkie tkaniny		0.6-N

31. Zalecane naprężenie nici

* Podane poniższe znaczenia są orientacyjne.

* Naprężenie nici zależy od:

1) Rodzaju i grubości materiału.

2) Rozmiaru igły.

3) Rozmiaru, rodzaju i grubości nici.

Długość ściegu musi być ustawiona nie mniej niż na 2 mm.

(1) Podwójny ścieg łańcuskowy

* Podane poniższe znaczenia są orientacyjne.

* Naprężenie nici zależy od:

1) Rodzaju i grubości materiału.

2) Rozmiaru igły.

3) Rozmiaru, rodzaju i grubości nici.

* Długość ściegu musi być ustawiona nie mniej niż na 2 mm.

* Jeśli naprężenie igłowej nici ściegu łańcuskowego jest bardzo słabe:

- ustaw regulator naprężenia igłowej nici (niebieskie) na większe znaczenie;

- lub ustaw regulator nici chwytnicza ściegu łańcuskowego (brązowy) na mniejsze znaczenie.

(2) Dwunitkowy ścieg obrzucający

* Jeśli naprężenie nici chwytnicza jest zbyt mocne lub naprężenie nici igłowej jest zbyt słabe:

- ustaw regulator naprężenia nici dolnego chwytnicza (czerwony) na mniejsze znaczenie;

- lub ustaw regulator igłowej nici (pomarańczowy lub niebieski) na większe znaczenie.

* Jeśli naprężenie dolnego chwytnicza zbyt

- słabe:

ustaw regulator naprężenia nici dolnego chwytnicza (czerwony) na większe znaczenie.

(3) Dwunitkowy ścieg overlokowy

* Jeśli nić dolnego chwytnicza leży na lewej stronie materiału:

- Ustaw regulator naprężenia nici (dolnego chwytnicza (czerwony) na większe znaczenie;

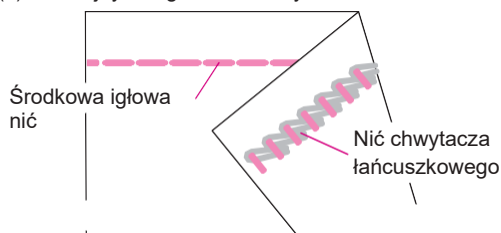
- lub ustaw regulator nici igłowej (pomarańczowy lub niebieski) na mniejsze znaczenie.

* Jeśli naprężenie igłowej nici zbyt słabe:

- ustaw regulator naprężenia igłowej nici (pomarańczowe lub niebieskie) na większe znaczenie

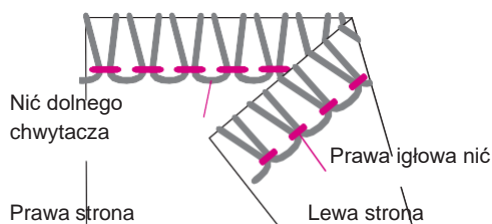
- ustaw regulator naprężenia nici dolnego chwytnicza (czerwony) na mniejsze znaczenie.

(1) Podwójny ścieg łańcuskowy



Materiał	Naprężenie				
	Pomaran.	Niebies.	Zielony.	Czerwon.	Brązowy.
Średnia grubość		6.0			4.5

(2) Dwunitkowy ścieg obrzucający



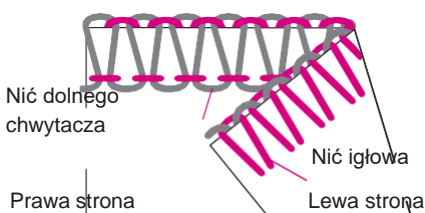
(a) Szeroki dwunitkowy ścieg obrzucający

Materiał	Naprężenie				
	Pomaran.	Niebiesk.	Zielony.	Czerwon.	Brązowy.
Średnia grubość	4.0		Konwertor	3.5	

(b) Wąski dwunitkowy ścieg obrzucający

Materiał	Naprężenie				
	Pomaran.	Niebies.	Zielony.	Czerwon.	Brązowy.
Średnia grubość		7.0	Konwertor	4.0	

(3) Dwunitkowy ścieg overlokowy



(a) Szeroki dwunitkowy ścieg overlokowy

Materiał	Naprężenie				
	Pomaran.	Niebies.	Zielony.	Czerwon.	Brązowy.
Średnia grubość	1.0		Konwertor	5.5	

(b) Wąski dwunitkowy ścieg overlokowy

Materiał	Naprężenie				
	Pomaran.	Niebiesk.	Zielony.	Czerwon.	Brązowy.
Średnia grubość		2.5	Konwertor	4.5	

(4) Dwunitkowy ścieg płaski FLATLOCK

- * Jeśli nić dolnego chwytacza jest zbyt słaba:
 - ustaw regulator napięcia nici dolnego chwytacza (czerwony) na większe znaczenie
 - lub ustaw regulator napięcia igłowej nici (pomarańczowy lub niebieski) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli igłowa nić jest poluzowana:
 - ustaw regulator napięcia igłowej nici (pomarańczowy lub niebieski) na większe znaczenie;
 - ustaw regulator napięcia nici dolnego chwytacza (czerwony) na mniejsze znaczenie.

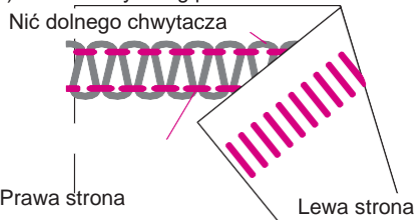
(5) Trzynitkowy ścieg owerlokowy

- * Jeśli nić dolnego chwytacza leży na lewej stronie materiału:
 - ustaw regulator napięcia nici górnego chwytacza (zielony) na większe znaczenie.
 - ustaw regulator napięcia dolnego chwytacza (czerwony) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli nić dolnego chwytacza pojawia się na prawej stronie materiału:
 - ustaw regulator napięcia nici dolnego chwytacza (czerwony) na większe znaczenie.
 - ustaw regulator napięcia nici górnego chwytacza (zielony) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli igłowa nić jest poluzowana, ustaw regulator napięcia igłowej nici (pomarańczowy lub niebieski) na większe znaczenie.

(6) Trzynitkowy ścieg płaski FLATLOCK

- * Jeśli nić dolnego chwytacza jest zbyt słaba:
 - ustaw regulator napięcia nici dolnego chwytacza (czerwony) na większe znaczenie.
 - lub ustaw regulator napięcia igłowej nici (pomarańczowy lub niebieski) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli napięcie nici górnego chwytacza jest zbyt poluzowane:
 - ustaw regulator napięcia nici górnego chwytacza (zielony) na większe znaczenie.
 - lub ustaw regulator napięcia nici igłowej (pomarańczowy lub niebieski) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli igłowa nić jest poluzowana
 - ustaw regulator napięcia igłowej nici pomarańczowy lub niebieski na większe znaczenie
 - lub ustaw regulator napięcia nici górnego chwytacza (zielony) na mniejsze znaczenie.

(4) Dwunitkowy ścieg płaski



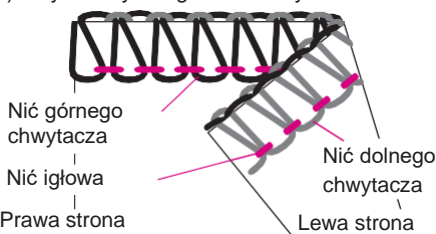
(a) Szeroki dwunitkowy ścieg płaski

Materiał	Napięcie				
	Pomaran.	Niebies.	Zielon.	Czerwon.	Brązowy
Średnia grubość	1.0		Konwertor	5.5	

(b) Wąski dwunitkowy ścieg płaski

Materiał	Napięcie				
	Pomaran.	Niebieski.	Zielony.	Czerwon.	Brązowy.
Średnia grubość		2.5	Konwertor	4.5	

(5) Trzynitkowy ścieg owerlokowy



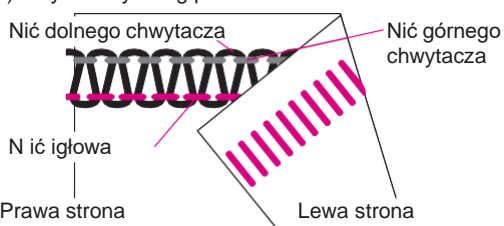
(a) Szeroki trzynitkowy ścieg owerlokowy

Materiał	Napięcie				
	Pomaran.	Niebieski.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.
Średnia grubość	3.0		4.0	4.0	

(b) Wąski trzynitkowy ścieg owerlokowy

Materiał	Napięcie				
	Pomaran.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.
Średnia grubość		5.0	4.0	4.0	

(6) Trzynitkowy ścieg płaski FLATLOCK



(a) Szeroki trzynitkowy ścieg płaski FLATLOCK

Materiał	Napięcie				
	Pomaran.	Niebieski.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy
Średnia grubość	0.0		4.0	7.0	

(b) Wąski trzynitkowy ścieg płaski FLATLOCK

Materiał	Napięcie				
	Pomaran.	Niebieski.	Zielony.	Czerwon.	Brązowy.
Średnia grubość		0.0	4.0	7.0	

(7) Trzynitkowy ścieg elastyczny wzmocniony

- * Jeśli nić dolnego chwytacza jest zbyt słaba: ustaw regulator naprężacza nici dolnego chwytacza (czerwony) na większe znaczenie.
- * Jeśli naprężenie nici lewego chwytacza jest zbyt słabe:
 - ustaw regulator naprężenia nici lewego chwytacza (pomarańczowy) na większe znaczenie
- * Jeśli naprężenie nici prawej igły jest zbyt słabe:
 - ustaw regulator naprężenia igłowej nici (niebieski) na większe znaczenie.

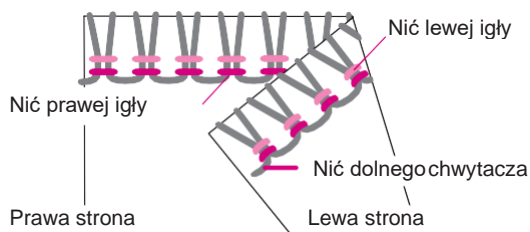
(8) Czteronitkowy ścieg owerlokowy

- * Jeśli nić górnego chwytacza leży na lewej stronie materiału:
 - Ustaw regulator naprężenia nici górnego chwytacza (zielony) na większe znaczenie.
 - lub ustaw regulator naprężenia nici dolnego chwytacza (czerwony) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli nić dolnego chwytacza pojawia się na prawej stronie materiału:
 - ustaw regulator naprężenia nici dolnego chwytacza (czerwony) na większe znaczenie
 - lub ustaw naprężenie nici górnego chwytacza (zielony) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli nić lewej igły jest poluzowana:
 - ustaw regulator naprężenia igłowej nici (pomarańczowy) na większe znaczenie.
- * Jeśli nić prawej igły jest poluzowana:
 - ustaw regulator naprężenia nici prawej igły (niebieski) na większe znaczenie.

(9) Czteronitkowy ścieg elastyczny wzmocniony

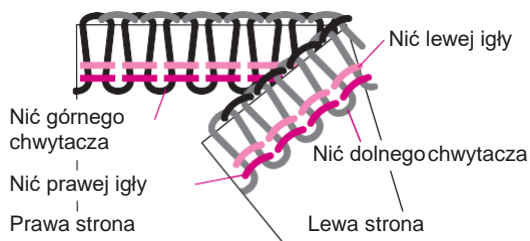
- * Jeśli nić górnego chwytacza pojawia się na prawej stronie materiału:
 - ustaw regulator naprężenia nici dolnego chwytacza (czerwony) na większe znaczenie.
 - lub ustaw regulator naprężenia nici górnego chwytacza (zielony) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli nić prawej igły jest poluzowana:
 - ustaw regulator naprężenia nici prawej igły (niebieski) na większe znaczenie.
- * Jeśli nić lewej igły jest poluzowana:
 - ustaw regulator naprężenia igłowej nici (pomarańczowy) na większe znaczenie.
- * Jeśli nić prawej igły jest poluzowana:
 - Ustaw regulator naprężenia igłowej nici ściegu łańcuszkowego (pomarańczowy) na większe znaczenie.
 - lub ustaw regulator naprężenia nici chwytacza ściegu łańcuszkowego (brązowy)

(7) Trzynitkowy ścieg elastyczny wzmocniony



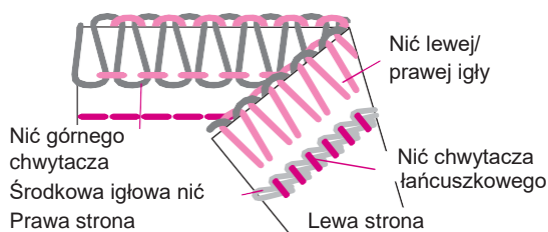
Materiał	Naprężenie				
	Pomaran.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.
Średnia grubość	4.5	4.0	Konwertor	3.5	

(8) Czteronitkowy ścieg owerlokowy



Materiał	Naprężenie				
	Pomaran.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.
Średnia grubość	4.0	4.0	4.0	4.0	

(9) Czteronitkowy ścieg elastyczny wzmocniony



Materiał	Naprężenie				
	Pomaran.	Niebies..	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.
Średnia grubość	4.0	2.0	Konwertor	4.5	4.5

na mniejsze znaczenie.

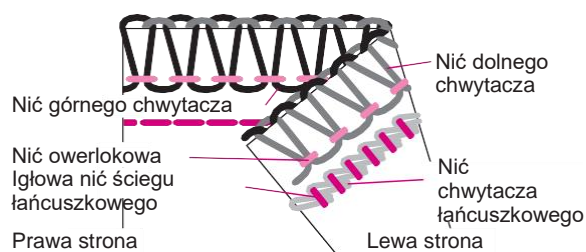
(10) Pięcionitkowy ścieg elastyczny wzmocniony

- * Jeśli nić górnego chwytacza leży na lewej stronie materiału:
 - ustaw regulator naprężenia nici górnego chwytacza (zielony) na większe znaczenie.
 - Lub ustaw regulator dolnego chwytacza (czerwony) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli nić dolnego chwytacza pojawia się na prawej stronie materiału:
 - ustaw regulator naprężenia nici dolnego chwytacza (czerwony) na większe znaczenie.
 - lub ustaw regulator naprężenia nici górnego chwytacza (zielony) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli nić lewej igły jest poluzowana
 - ustaw naprężenie nici prawej igły (niebieski) na większe znaczenie.
- * Jeśli naprężenie igłowej nici ściegu łańcuskowego jest zbyt słabe:
 - ustaw regulator naprężenia igłowej nici ściegu łańcuskowego (pomarańczowy) na większe znaczenie.
 - lub ustaw naprężenie nici chwytacza ściegu łańcuskowego na mniejsze znaczenie.

(11) Ścieg płaski

- * Jeśli nić chwytacza ściegu płaskiego jest zbyt słaba:
 - ustaw regulator naprężenia nici chwytacza (brązowy) na większe znaczenie.
- * Jeśli naprężenie nici lewej igły ściegu płaskiego jest zbyt słabe:
 - ustaw regulator nici lewej igły ściegu płaskiego (pomarańczowy) na większe znaczenie.
 - lub ustaw regulator naprężenia nici chwytacza ściegu płaskiego (brązowy) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli naprężenie nici prawej igły ściegu płaskiego jest zbyt słabe:
 - ustaw regulator naprężenia nici prawej igły ściegu płaskiego (niebieski lub pomarańczowy) na większe znaczenie.
 - lub ustaw regulator naprężenia nici chwytacza ściegu płaskiego (brązowy) na mniejsze znaczenie.
- * Jeśli jest zbyt mocne naprężenie igłowych (pomarańczowy i niebieski) nici i materiał zbiera się w fałdy
 - ustaw regulator naprężenia chwytacza ściegu płaskiego (brązowy) na mniejsze znaczenie.

(10) Pięcionitkowy ścieg elastyczny wzmocniony



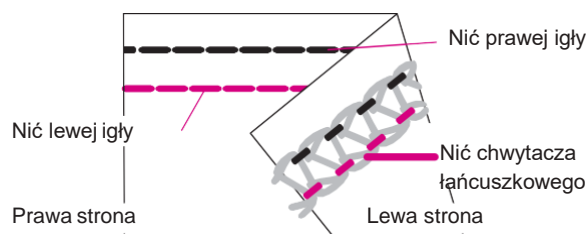
(a) Szeroki pięcionitkowy ścieg elastyczny wzmocniony

Materiał	Naprężenie				
	Pomaran.	Niebies.	Zielony	Czerwony	Brązowy.
Średnia grubość	4.0	6.0	4.0	4.0	4.5

(b) Wąski pięcionitkowy ścieg elastyczny wzmocniony

Materiał	Naprężenie				
	Pomaran.	Niebies.	Zielony	Czerwony	Brązowy
Średnia grubość	4.0	4.0	4.0	4.0	4.5

(11) Ścieg płaski



(a) Szeroki ścieg płaski

Nić chwytacza ściegu płaskiego	Naprężenie nici				
	Pomaran.	Niebies.	Zielony	Czerwony	Brązowy
Poliestr	4.0		7.0		3.0
Dzianina	4.0		7.0		1.0

(b) Wąski ścieg płaski

Nić chwytacza ściegu płaskiego	Naprężenie nici				
	Pomaran.	Niebies.	Zielony	Czerwony	Brązowy
Poliestr	4.0	6.0			3.0
Dzianina	4.0	6.0			1.0

(12) Trzyigłowy ścieg płaski

* Jeśli nić chwytnicza ściegu płaskiego jest zbyt słaba:

- ustaw regulator naprężenia nici chwytnicza ściegu płaskiego (brązowy) na większe znaczenie:

* Jeśli naprężenie nici lewej igły ściegu płaskiego jest zbyt słabe:

- ustaw regulator naprężenia nici lewej igły ściegu płaskiego (pomarańczowy) na większe znaczenie
- lub ustaw regulator naprężenia nici chwytnicza ściegu płaskiego (brązowy) na mniejsze znaczenie.

* Jeśli naprężenie nici środkowej igły ściegu płaskiego jest zbyt słabe:

- ustaw regulator naprężenia nici środkowej igły ściegu płaskiego (niebieski) na większe znaczenie
lub ustaw regulator naprężenia nici chwytnicza ściegu płaskiego (brązowy) na mniejsze znaczenie

* Jeśli naprężenie nici prawej igły ściegu płaskiego jest zbyt słabe:

- ustaw regulator naprężenia nici prawej igły ściegu płaskiego (zielony) na większe znaczenie lub ustaw regulator naprężenia nici chwytnicza ściegu płaskiego (brązowy) na mniejsze znaczenie.

* Jeśli jest zbyt mocne naprężenie igłowych (pomarańczowy i niebieski) nici i materiał zbiera się w fałdy:

- ustaw regulator naprężenia chwytnicza ściegu płaskiego (brązowy) na mniejsze znaczenie.

(12) Trzyigłowy ścieg płaski

Nić chwytnicza ściegu płaskiego	Naprężenie nici				
	Pomarańc.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.
Poliestr	4.0	6.0	7.0		3.0
Dzianina	4.0	6.0	7.0		1.0

(13) Ściegi rolujące

<p>(a) 3-nitkowy ścieg wąski</p>		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Lekkie tkaniny</th> <th colspan="5">Naprężenie nici</th> </tr> <tr> <th>Pomarańc.</th> <th>Niebies.</th> <th>Zielony.</th> <th>Czerwony.</th> <th>Brązowy.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Poliestr</td> <td></td> <td>5.0</td> <td>5.0</td> <td>5.0</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dzianina</td> <td></td> <td>5.0</td> <td>3.5</td> <td>4.0</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Lekkie tkaniny	Naprężenie nici					Pomarańc.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.	Poliestr		5.0	5.0	5.0		Dzianina		5.0	3.5	4.0	
Lekkie tkaniny	Naprężenie nici																								
	Pomarańc.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.																				
Poliestr		5.0	5.0	5.0																					
Dzianina		5.0	3.5	4.0																					
<p>(b) 3-nitkowy ścieg rolujący</p>		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Lekkie tkaniny</th> <th colspan="5">Naprężenie nici</th> </tr> <tr> <th>maran.</th> <th>Niebies.</th> <th>Zielony.</th> <th>Czerwony.</th> <th>Brązowy.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Poliestr</td> <td></td> <td>6.0</td> <td>4.0</td> <td>7.0</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dzianina</td> <td></td> <td>6.0</td> <td>3.5</td> <td>5.0</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Lekkie tkaniny	Naprężenie nici					maran.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.	Poliestr		6.0	4.0	7.0		Dzianina		6.0	3.5	5.0	
Lekkie tkaniny	Naprężenie nici																								
	maran.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.																				
Poliestr		6.0	4.0	7.0																					
Dzianina		6.0	3.5	5.0																					
<p>(c) 2-nitkowy ścieg wąski</p>		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Lekkie tkaniny</th> <th colspan="5">Naprężenie nici</th> </tr> <tr> <th>Pomarańc.</th> <th>Niebies.</th> <th>Zielony.</th> <th>Czerwony.</th> <th>Brązowy.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Poliestr</td> <td></td> <td>3.5</td> <td>Konwertor</td> <td>5.5</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dzianina</td> <td></td> <td>3.0</td> <td>Konwertor</td> <td>3.5</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Lekkie tkaniny	Naprężenie nici					Pomarańc.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.	Poliestr		3.5	Konwertor	5.5		Dzianina		3.0	Konwertor	3.5	
Lekkie tkaniny	Naprężenie nici																								
	Pomarańc.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.																				
Poliestr		3.5	Konwertor	5.5																					
Dzianina		3.0	Konwertor	3.5																					
<p>(d) 2-nitkowy ścieg rolujący</p>		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Lekkie tkaniny</th> <th colspan="5">Naprężenie nici</th> </tr> <tr> <th>Pomarańc.</th> <th>Niebies.</th> <th>Zielony.</th> <th>Czerwony.</th> <th>Brązowy.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Poliestr</td> <td></td> <td>6.0</td> <td>Konwertor</td> <td>4.0</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dzianina</td> <td></td> <td>5.5</td> <td>Konwertor</td> <td>3.5</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Lekkie tkaniny	Naprężenie nici					Pomarańc.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.	Poliestr		6.0	Konwertor	4.0		Dzianina		5.5	Konwertor	3.5	
Lekkie tkaniny	Naprężenie nici																								
	Pomarańc.	Niebies.	Zielony.	Czerwony.	Brązowy.																				
Poliestr		6.0	Konwertor	4.0																					
Dzianina		5.5	Konwertor	3.5																					

32. Obsługa maszyny do szycia

Owerlok wymaga więcej uwagi w obsłudze niż zwykła maszyna do szycia z dwóch powodów:

- 1) Podczas obcinania materiału pojawia się duża ilość ścieńków itd.
- 2) Ze względu na większą szybkość wracania części owerlok wymaga częstszego smarowania.

(1) Czyszczenie maszyny do szycia

Uwaga!



Przed czyszczeniem maszyny do szycia należy ją odłączyć od sieci.

- * Należy regularnie wykonywać czyszczenie. Za pomocą suchej szczotki wyczyść obszar roboczy chwytacza i noży od resztek po szyciu.

(2) Smarowanie maszyny

Uwaga!



Przed smarowaniem maszyny do szycia należy ją odłączyć od sieci.

- * Należy regularnie smarować te miejsca, które są pokazane na rysunku.
- * Używaj wyłącznie olej, który jest przeznaczony do maszyn do szycia.

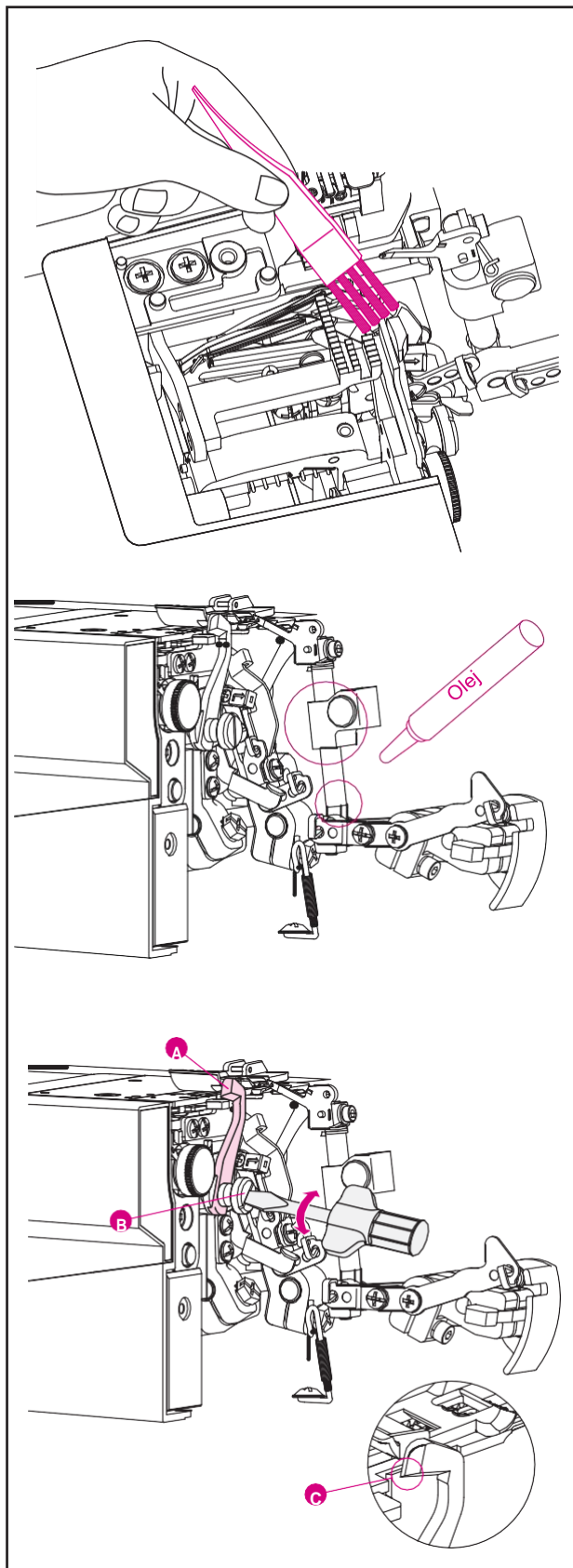
(3) Wymiana nieruchomego noża

Uwaga!



Przed wymianą noża należy odłączyć maszynę od szycia.

- * Nieruchomy nóż wymienia się, gdy zostaje stępiony.
- * Wymiana nieruchomego noża jest wykonana zgodnie z niniejszą instrukcją. Jeżeli istnieje jakiegokolwiek wątpliwość należy skontaktować się ze specjalistą.
- * Maszyna musi być odłączona od sieci.
- * Otwórz osłonę chwytacza i załóż ruchomy nóż górny A do pozycji roboczej.
- * Odkręć śrubę B nieruchomego noża i zdejmij nieruchomy nóż A.
- * Obróć koło zamachowe, aby opuścić uchwyt noża do dolnej pozycji.
- * W tej pozycji załóż nowy nóż nieruchomy do otworu uchwytu noża, ale najpierw upewnij się, że krawędź nieruchomego noża na 0,5-1,0 mm jest niżej od powierzchni nieruchomego noża C.
- * Dokręć śrubę nieruchomego noża B.



(4) Przechowywanie

Kiedy maszyna nie jest używana, obowiązkowo należy ją przechowywać odłączoną od sieci. Do przechowywania używaj pokrowca maszyny. Nie przechowuj maszyny na bezpośrednim świetle słonecznym lub w wysokiej wilgotności.

(5) Obsługa serwisowa

Należy serwisować maszynę wyłącznie w autoryzowanym serwisie!

Jeśli wystąpi usterka, postępuj zgodnie z tabelą rozwiązywania problemów, aby zaoszczędzić czas. Jeśli problem jest poważniejszy, zrób próbkę ściegu na kawałku materiału i zanieś go wraz z urządzeniem do serwisu. Próbkę zwykle daje więcej informacji niż słowa.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych użyciem nieoryginalnych akcesoriów lub części zamiennych.

33. Możliwe usterki i ich naprawa

Usterka	Naprawa
Nierównomierne podawanie materiału	<ul style="list-style-type: none">* Zwiększyć długość ściegu.* Zwiększ docisk stopki, jeśli szyjesz na grubym materiale.* Zmniejsz docisk stopki, jeśli szyjesz na lekkim materiale.
Igły łamią się	<ul style="list-style-type: none">* Założyć igłę prawidłowo.* Nie ciągnij tkaniny podczas szycia.* Dokręć śrubę uchwyty igły.* Podczas szycia tkanin grubych należy stosować grubsze igły.
Zrywanie nici	<ul style="list-style-type: none">* Sprawdź prawidłowość nawlekania nici.* Sprawdź czy nić nie jest zaczepiona.* Sprawdź, czy igła jest prawidłowo założona.* Wymień igłę, ponieważ igła jest stępiona lub zgięta.* Użyj nici o lepszej jakości.* Poluzuj naprężenie nici.
Ściegi są przepuszczane	<ul style="list-style-type: none">* Wymień igłę, ponieważ igła jest stępiona lub zgięta.* Dokręć śrubę uchwyty igły.* Założyć igłę prawidłowo.* Wymień igłę na igłę innego typu lub rozmiaru.* Sprawdź nawlekanie nici.* Zwiększ docisk stopki.* Użyj nici o lepszej jakości.
Nierówny ścieg	<ul style="list-style-type: none">* Wyreguluj naprężenie nici.* Sprawdź czy nić nie jest zaczepiona.* Sprawdź nawlekanie nici.
Krawędzie materiału zwijają się.	<ul style="list-style-type: none">* Poluzuj naprężenie nici.* Sprawdź czy nić nie jest zaczepiona.* Użyj lekką i jakościową nić.* Zmniejsz długość ściegu.* Podczas pracy na lekko szyjącym materiale należy zmniejszyć ciśnienie stopki.
Nieregularne przycinanie	<ul style="list-style-type: none">* Sprawdzić ustawienie noży.* Wymień jeden lub oba noże.

Usterka	Naprawa:
Zostało zablokowane podawanie materiału	<ul style="list-style-type: none"> * Przed rozpoczęciem szycia zamknij osłonę bębna. * Sprawdź czy nić nie jest zaczepiona. * Zszyj grube warstwy materiału na zwykłej maszynie do szycia, a następnie przesyj na overloku.
Maszyna nie pracuje	<ul style="list-style-type: none"> * Podłącz maszynę do sieci.

34. Specyfikacja

Maksymalna szybkość szycia	Maksymalnie 1100±100 ściegów/min
Długość ściegu	1.0 - 5.0 mm
Stosunek mechanizmu różnicowego	1:0.6 - 1:2
Szerokość ściegu	Z lewą igłą: 5.0-7.0mm Z prawą igłą: 3.0-5.0mm Płaski ścieg: 2.8-5.6mm
Podnoszenie uchwytu igły	27 mm
Maksymalny wznios stopki	4.5 mm
Igły	ELx705 rozmiar: 14/90, 12/80
Ilość igieł	1, 2, 3
Ilość nici	2, 3, 4, 5

35. Rozmiar maszyny

Szerokość	372mm/ 412 mm
Długość	293 mm
Wysokość	296mm/ 354 mm
Waga	7.9 kg



“Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie maszyny łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.”

Minerva

KARTA GWARANCYJNA

Model:	
Numer seryjny:	
Data zakupu:	
Podpis i pieczęć sprzedawcy:	

Serwis Centralny:

Infolinia serwisowa

(w dni robocze w godzinach 10:00-17:00)

tel. 665 10 10 40

e-mail: serwis@revorm.eu

Naprawa Sprzętu Gospodarstwa Domowego

Czesław Sterkowicz

ul. Stawowa 11, 50-018 Wrocław

Adnotacje o naprawie:

1.		2.		3.	
data zgłoszenia	data naprawy	data zgłoszenia	data naprawy	data zgłoszenia	data naprawy
opis usterki/ naprawy		opis usterki/ naprawy		opis usterki/ naprawy	
pieczęćka i podpis		pieczęćka i podpis		pieczęćka i podpis	

Szanowni Państwo,

Dziękujemy za zakup maszyny do szycia marki Minerva. Maszyna ta została zaprojektowana z myślą o Państwa wysokich wymaganiach użytkowych, funkcjonalnych i estetycznych z najwyższej jakości materiałów oraz według nowoczesnych standardów produkcji. Jesteśmy przekonani, że użytkując maszynę zgodnie z jej przeznaczeniem oraz załączoną instrukcją, będą Państwo zadowoleni z dokonanego wyboru.

W przypadku jakichkolwiek pytań związanych z naprawą i eksploatacją urządzenia w pierwszej kolejności prosimy o kontakt z infolinią serwisową, telefon: 665 10 10 40

Prosimy o zachowanie oryginalnego opakowania wraz ze styropianowymi wytłoczkami. W przypadku konieczności wysyłki maszyny do Serwisu są Państwo zobowiązani do należytego jej zabezpieczenia. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mechaniczne powstałe w transporcie. Najlepszym zabezpieczeniem jest oryginalne opakowanie (wraz ze styropianowymi wytłoczkami).

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja na maszyny do szycia Minerva obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i udzielana jest nabywcy na okres:
 - 36 miesięcy od daty zakupu, w przypadku, gdy Nabywcą jest osoba fizyczna,
 - 12 miesięcy od daty zakupu, gdy Nabywcą jest przedsiębiorstwo lub osoba prawna.
2. Podstawą gwarancji jest karta gwarancyjna wraz z dowodem zakupu i dotyczy wyłącznie maszyny wymienionej w niniejszej karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja dotyczy usterek technicznych stwierdzonych w okresie gwarancji powstałych z przyczyn wad produkcyjnych lub materiałowych jej części.
4. Gwarancja nie obejmuje czyszczenia, konserwacji i regulacji maszyny oraz innych czynności, które zgodnie z instrukcją obsługi Nabywca powinien przeprowadzić we własnym zakresie.
5. Gwarancją nie są objęte materiały eksploatacyjne oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu takie, jak: nawlekacz, bębenek, żarówka, igła, chwytacz, pasek, bezpiecznik, płytki ścięgnowe.
6. Usterki będą usuwane bezpłatnie w możliwie jak najkrótszym terminie liczonym od chwili przyjęcia maszyny do naprawy w Serwisie Centralnym. Termin naprawy gwarancyjnej nie będzie przekraczał 2 tygodni pod warunkiem dostępności części niezbędnych do naprawy. W przypadku braku dostępności w Polsce wymaganej części zamiennej termin naprawy może ulec wydłużeniu do 30 dni. Okres gwarancji na część zamienną nie przekracza terminu gwarancji na maszynę.
7. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku:
 - nieprzestrzegania załączonej instrukcji obsługi,
 - użytkowania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem, do celów innych niż osobiste (rodzinne, domowe),
 - nienależytego przechowywania i zabezpieczenia na czas transportu (zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania wraz ze styropianowymi wytłoczkami),
 - uszkodzeń mechanicznych,
 - dokonania naprawy, przebudowy lub zmian konstrukcyjnych przez nieautoryzowane osoby,
 - nieprzestrzegania instrukcji obsługi w zakresie konserwacji i pielęgnacji.

Importer:

Revorm sp. z o.o.

Przemysłowa 6, 52-333 Wrocław, telefon: 697 325 214

e-mail: serwis@revorm.eu [www: revorm.eu](http://www.revorm.eu)